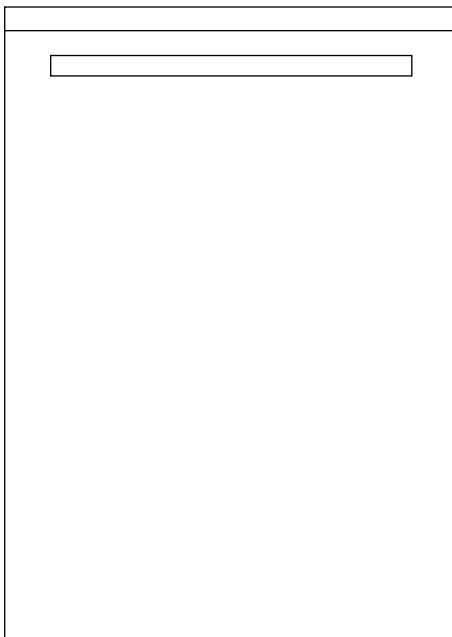


KERNAU

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
ZMYWARKI
KDI 4443 I



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przez rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Zagrożenie obrażeniami ciała lub śmiercią
	Ryzyko porażenia prądem	Zagrożenie niebezpiecznym napięciem
	Ryzyko pożaru	Zagrożenie pożarem
	Uwaga	Zagrożenie obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia
	Ważne/Uwaga	Prawidłowa obsługa systemu

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Środki ostrożności.....	4
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	4
Podczas eksploatacji	5
ROZDZIAŁ 2. Instalacja	7
Ustawienie urządzenia.....	7
Podłączenie dopływu wody	7
Wąż doprowadzający wodę.....	7
Wąż odprowadzający wodę.....	8
Instalacja elektryczna	9
ROZDZIAŁ 3. Dane techniczne	10
Ogólny wygląd produktu.....	10
Dane techniczne.....	10
Recykling.....	11
Opakowanie i środowisko	11
ROZDZIAŁ 4. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia	12
Przygotowanie zmywarki do pierwszego użycia	12
Stosowanie soli (jeśli ta opcja jest dostępna)	12
Uzupełnij sól (jeśli ta opcja jest dostępna)	12
Pasek testowy	13
Tabela stopnia twardości wody	13
System zmiękczenia wody	14
Ustawienie	14
Wykorzystanie detergentu	14
Uzupełnienie detergentu.....	14
Stosowanie połączonych detergentów.....	15
Stosowanie środka do płukania	15
Napełnienie pojemnika na środek do płukania oraz ustawienie.....	15
ROZDZIAŁ 5. Wkładanie naczyń do zmywarki	16
Zalecenia.....	16
Alternatywne sposoby załadowania koszy	18
ROZDZIAŁ 6. Tabela programów	19
ROZDZIAŁ 7. Panel sterowania	20
ROZDZIAŁ 8. Czyszczenie i konserwacja	24
Filtiry	24
Ramiona natryskowe.....	25
Pompa odpływowa	25
ROZDZIAŁ 9. Rozwiązywanie problemów.....	26
Automatyczne ostrzeżenia o usterkach i wskazówki dotyczące postępowania w przypadku wystąpienia usterki	28
ROZDZIAŁ 10. Usuwanie zużytych urządzeń.....	30

ROZDZIAŁ 1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać podane wskazówki i zachować niniejszą instrukcję obsługi na przyszłość.



UWAGA

Przed zainstalowaniem urządzenia należy sprawdzić opakowanie oraz zewnętrzną powierzchnię zmywarki po usunięciu opakowania. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli wygląda na uszkodzone lub opakowanie zostało otwarte.

- Materiały użyte do opakowania chronią urządzenie przed wszelkimi uszkodzeniami, które mogą wystąpić podczas przewożenia. Materiały użyte do opakowania są przyjazne dla środowiska, ponieważ nadają się do recyklingu. Stosowanie materiałów pochodzących z recyklingu obniża zużycie surowców i zmniejsza produkcję odpadów.



UWAGA

Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyko związane z niewłaściwym użyciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy.



OSTRZEŻENIE

Usunięte opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



UWAGA

Detergenty i środki do płukania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



UWAGA

Po zakończeniu zmywania w urządzeniu mogą pozostać resztki jedzenia. Jeśli drzwiczki pozostają otwarte, należy trzymać dzieci z dala od urządzenia.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

- Wybierz odpowiednie i bezpieczne miejsce do zainstalowania urządzenia.
- Należy wyłącznie stosować oryginalne części zamienne.



RYZYKO PORĄŻENIA PRĄDEM / UWAGA

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej.



UWAGA

Instalację urządzenia należy powierzyć wyłącznie personelowi autoryzowanego serwisu. Instalacja przeprowadzona przez inne osoby niż personel autoryzowanego serwisu może spowodować unieważnienie gwarancji.



UWAGA

Upewnij się, że wewnętrzny system bezpieczników elektrycznych jest podłączony zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

**UWAGA**

Wszystkie połączenia elektryczne muszą być zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA**

Upewnij się, że urządzenie nie zostało umieszczone na przewodzie zasilającym.

**POŻAR**

Nie wolno stosować przedłużaczy ani listew zasilających.

**UWAGA**

Po zainstalowaniu urządzenia wtyczka przewodu zasilającego powinna być łatwo dostępna.

- Po przeprowadzeniu instalacji należy po raz pierwszy uruchomić zmywarkę bez załadowanych naczyń.

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA**

Podczas ustawiania urządzenia należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej.

**UWAGA**

Należy zawsze korzystać z wtyczki zalewanej dostarczonej w zestawie z urządzeniem.

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA**

Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Podłącz wąż doprowadzający wodę bezpośrednio do zaworu doprowadzającego wodę. Ciśnienie bieżącej wody powinno wynosić co najmniej 0,03 MPa i maksymalnie 1 MPa. Jeśli ciśnienie wody jest wyższe niż 1 MPa, należy zainstalować zawór redukcyjny ciśnienia wody.

PODCZAS EKSPLOATACJI

- Opisane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego; nie należy wykorzystywać zmywarki do innych celów. Zastosowanie komercyjne spowoduje unieważnienie gwarancji.

**UWAGA**

Nie wolno wspinać się, siadać ani umieszczać obciążenia na otwartych drzwiczkach zmywarki.

**UWAGA**

Należy stosować wyłącznie detergenty i środki do płukania przeznaczone specjalnie do zmywarek. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.

**UWAGA**

Woda znajdująca się w urządzeniu nie nadaje się do spożycia.

**OSTRZEŻENIE**

Z powodu zagrożenia wybuchem nie wolno w sekcji myjącej urządzenia umieszczać żadnych rozpuszczalnych środków chemicznych

- Przed umyciem w zmywarce należy sprawdzić odporność termiczną plastikowych przedmiotów.

**UWAGA**

W urządzeniu należy umieszczać wyłącznie przedmioty nadające się do mycia w zmywarkach i zachować ostrożność, aby nie przepełnić koszy.

**UWAGA**

Nie wolno otwierać drzwiczek urządzenia podczas zmywania, ponieważ mogłoby to spowodować wylanie się gorącej wody. Układ zabezpieczający przerwie pracę zmywarki, jeśli drzwiczki zostaną otwarte.

**UWAGA**

Nie należy pozostawiać otwartych drzwiczek urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do wypadku.

**UWAGA**

Noże i inne ostro zakończone przedmioty należy umieszczać w pojemniku na sztućce, ostrzem skierowanym w dół.

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA**

Dotyczy modeli wyposażonych w system automatycznego otwierania drzwiczek: jeśli funkcja oszczędzania energii jest włączona, drzwiczki otworzą się po zakończeniu programu. Aby zapobiec uszkodzeniu zmywarki, nie wolno próbować zamykać drzwiczek przed upływem minuty po ich otwarciu. Po zakończeniu programu należy pozostawić otwarte drzwiczki przez 30 minut, aby zapewnić skuteczne suszenie. Po usłyszeniu dźwiękowego sygnału otwierania drzwiczek nie wolno stawać z przodu drzwiczek.

**UWAGA**

W przypadku usterki naprawę urządzenia należy powierzyć wyłącznie personelowi autoryzowanego serwisu. W przeciwnym razie gwarancja zostanie unieważniona.

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw urządzenia należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej. Nie wolno odłączać urządzenia od sieci elektrycznej ciągnąc za przewód zasilający. Zamknij zawór wody.

**WAŻNE**

Praca urządzenia przy niskim napięciu spowoduje obniżenie wydajności zmywarki.

**UWAGA**

W celu zapewnienia bezpieczeństwa po każdym zakończeniu programu należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej.

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM**

Nie wolno odłączać wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękoma, aby uniknąć porażenia prądem.

**POŻAR / UWAGA**

Odłączając urządzenie od sieci elektrycznej należy ciągnąć za wtyczkę, nigdy nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.

ROZDZIAŁ 2. INSTALACJA

USTAWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy ustawić w miejscu, które umożliwia łatwe załadowanie i wyładowanie naczyń. Nie wolno ustawiać urządzenia w miejscach, w których temperatura otoczenia spada poniżej 0°C. Przed usunięciem opakowania i ustawieniem urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia umieszczone na opakowaniu. Urządzenie należy umieścić w pobliżu zaworu bieżącej wody i odpływu ścieków. Wyboru miejsca ustawienia zmywarki należy dokonać biorąc pod uwagę, że nie będzie można zmienić połączeń po zainstalowaniu urządzenia. Nie wolno trzymać urządzenia za drzwiczki lub panel. Należy pozostawić odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia, aby umożliwić swobodne poruszanie się podczas czyszczenia zmywarki.



RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM

Upewnij się, że wąż doprowadzający i wąż odprowadzający wodę nie zostały ściśnięte lub przyciśnięte oraz, że urządzenie nie zostało umieszczone na przewodzie zasilającym. Wyreguluj nóżki, aby urządzenie było wypoziomowane i utrzymane w równowadze. Urządzenie należy ustawić na płaskim podłożu. W przeciwnym razie będzie ono niestabilne, a drzwiczki urządzenia nie będą się prawidłowo zamykać.



UWAGA

Zainstaluj panel ozdobny tak, jak pokazano na arkuszu montażowym. W przeciwnym razie drzwi mogą nie otwierać się prawidłowo i może wystąpić problem z wydobywającą się parą.

PODŁĄCZENIE DOPŁYWU WODY

Zalecamy zamontowanie filtra na dopływie wody, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia z powodu zanieczyszczeń (piasek, rdza itp.) w wewnętrznej instalacji wodnej. Pozwoli to również uniknąć zażółceń i pozostałości po zmywaniu.

Należy zwrócić uwagę na nadruk na wężu doprowadzającym wodę! W przypadku modeli oznaczonych wartością 25° maks. temperatura wody może wynosić 25°C (zimna woda). W przypadku innych modeli: Preferowana jest zimna woda; maks. temperatura ciepłej wody to 60°C.

WĄŻ DOPROWADZAJĄCY WODĘ



OSTRZEŻENIE

Należy użyć nowego węża doprowadzającego wodę dostarczonego z urządzeniem. Nie wolno stosować węży ze starego urządzenia.

**OSTRZEŻENIE**

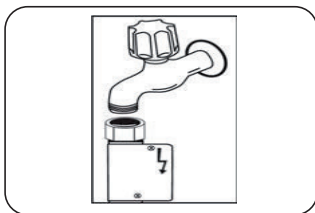
Przed podłączeniem należy przepłukać nowego węża wodą.

**OSTRZEŻENIE**

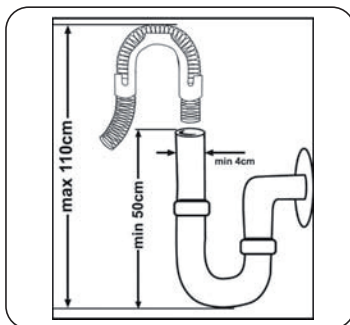
Podłącz wąż doprowadzający wodę bezpośrednio do zaworu doprowadzającego wodę. Ciśnienie bieżącej wody powinno wynosić co najmniej 0,03 MPa i maksymalnie 1 MPa. Jeśli ciśnienie wody jest wyższe niż 1 MPa, należy zainstalować zawór redukcyjny ciśnienia wody.

**OSTRZEŻENIE**

Po przeprowadzeniu połączeń otwórz całkowicie zawór wody i sprawdź, czy nie występują wycieki. Po zakończeniu programu należy zawsze zamknąć zawór dopływu wody.

**RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM**

Niektóre modele zostały wyposażone w końcówkę odcinającą dopływ wody. Końcówki nie wolno uszkodzić ani dopuścić do jej skręcenia lub wygięcia.

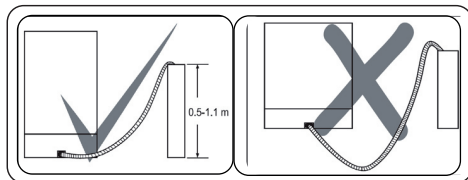
WĄŻ ODPROWADZAJĄCY WODĘ

Podłącz węża odprowadzającego wodę bezpośrednio do otworu spustowego wody lub do odpływu ścieków w zlewie. To podłączenie powinno znajdować się co najmniej 50 cm (maks. 110 cm) od podłogi, na której zmywarka została ustawiona.



WAŻNE

Naczynia nie zostaną prawidłowo umyte w przypadku zastosowania węża odprowadzającego wodę dłuższego niż cztery metry.



INSTALACJA ELEKTRYCZNA



OSTRZEŻENIE

Opisywane urządzenie przystosowane jest do napięcia 220–240 V~. Jeśli lokalne napięcia sieciowe wynosi 110 V~, w instalacji elektrycznej należy zastosować transformator 110/220 V o mocy 3000 W.



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA

Zmywarkę należy podłączyć do uziemionego gniazdka sieciowego zabezpieczonego bezpiecznikiem o parametrach zgodnych z wartościami podanymi w tabeli „Dane techniczne”.



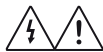
RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA

Należy podłączyć uziemioną wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do uziemionego gniazdka sieciowego zasilanego napięciem i prądem o odpowiednich parametrach.



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA

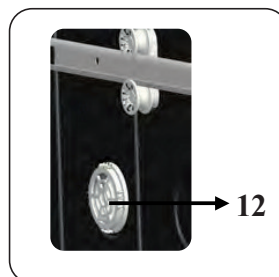
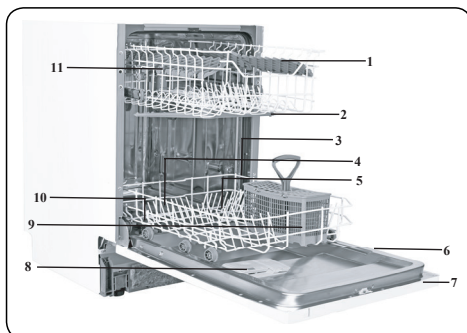
W przypadku braku instalacji elektrycznej z uziemieniem wykonanie instalacji elektrycznej z uziemieniem należy powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi. W przypadku podłączenia zmywarki do instalacji elektrycznej bez uziemienia nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie wynikające straty.



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM / UWAGA

Wtyczka przewodu zasilającego urządzenia może być wyposażona w 13-amperowy bezpiecznik, w zależności od kraju przeznaczenia. (np. Wielka Brytania, Arabia Saudyjska)

ROZDZIAŁ 3. DANE TECHNICZNE



OGÓLNY WYGLĄD PRODUKTU

1. Kosz górny z kratkami
2. Górne ramię spryskiwacza
3. Kosz dolny
4. Dolne ramię spryskiwacza
5. Filtry
6. Tabliczka znamionowa
7. Panel sterowania
8. Dozownik detergentu i środka do płukania
9. Pojemnik na sztućce
10. Dozownik soli
11. Zatrzask kratki górnego kosza
12. **Mini układ aktywnego suszenia:** Ten system zapewnia większą wydajność suszenia naczyń

DANE TECHNICZNE

Pojemność	10 miejsc do ustawiania naczyń
Wymiary	
Wysokość	820-870 (mm)
Szerokość	450 (mm)
Głębokość	550 (mm)
Masa netto	30,9 kg
Napięcie robocze / częstotliwość	220–240 V / 50 Hz
Prąd całkowity	10 (A)
Moc całkowita	1900 (W)
Ciśnienie dopływu wody	Maksymalne: 1 (MPa) Minimalne: 0,03 (MPa)

RECYKLING

- Niektóre elementy urządzenia i opakowania składają się z materiałów nadających się do recyklingu.
- Tworzywa sztuczne są oznaczone międzynarodowymi skrótami: (>PE<, >PP< itp.)
- Części kartonowe składają się z papieru pochodzącego z recyklingu. Można je wrzucić do pojemników na makulaturę w celu poddania recyklingowi.
- Materiały nienadające się do usuwania razem z odpadkami z gospodarstwa domowego należy utylizować w punktach recyklingu.
- Skontaktuj się z odpowiednim centrum recyklingu, aby uzyskać informacje na temat utylizacji różnych materiałów.

OPAKOWANIE I ŚRODOWISKO

- Materiały użyte do opakowania chronią urządzenie przed wszelkimi uszkodzeniami, które mogą wystąpić podczas przewożenia. Materiały użyte do opakowania są przyjazne dla środowiska, ponieważ nadają się do recyklingu. Stosowanie materiałów pochodzących z recyklingu obniża zużycie surowców i zmniejsza produkcję odpadów.

Deklaracja zgodności CE

Niniejszym deklarujemy, że nasze produkty spełniają wymagania odpowiednich Dyrektyw Europejskich, Decyzji i Rozporządzeń oraz wymogów określonych przez odpowiednie normy.

Usuwanie zużytego urządzenia



Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstw domowych. Zamiast tego należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegając odpowiedniego usunięcia produktu, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zostać spowodowane niewłaściwym usunięciem zużytego produktu. Szczegółowe informacje dotyczące recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać od władz lokalnych, służby zbiórki odpadów z gospodarstw domowych lub u sprzedawcy urządzenia.

ROZDZIAŁ 4. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

PRZYGOTOWANIE ZMYWARKI DO PIERWSZEGO UŻYCIA

- Sprawdź, czy specyfikacja sieci elektrycznej i wodno-kanalizacyjnej odpowiada wartościom podanym w instrukcji instalacji urządzenia.
- Usuń wszelkie materiały użyte do opakowania z wnętrza urządzenia.
- Ustaw stopień twardości wody.
- Napełnij pojemnik na środek do płukania

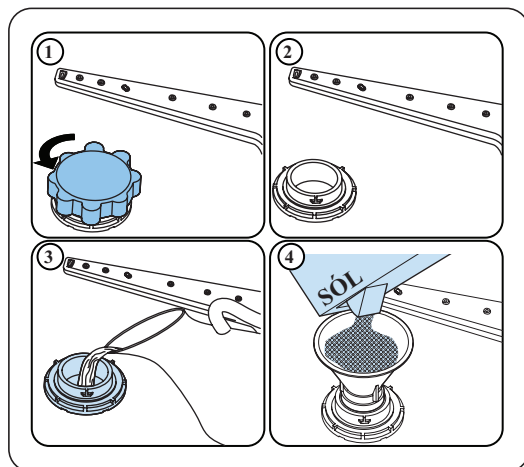
STOSOWANIE SOLI (JEŚLI TA OPCJA JEST DOSTĘPNA)

Dobra jakość zmywania naczyń wymaga dodawania soli do zmywarki, aby zmniejszyć zawartość kamienia. W przeciwnym razie kamień pozostanie na umytych naczyniach i wewnętrznych elementach urządzenia. Co niekorzystnie wpłynie na wydajność zmywania, suszenia i nablyszczania naczyń. Z wody przepływającej przez system zmiękczenia wody usuwane są jony odpowiedzialne za twardość wody, a woda osiąga miękkość wymaganą do uzyskania najlepszych rezultatów zmywania. W zależności od stopnia twardości dopływającej wody jony odpowiedzialne za twardość wody szybko gromadzą się w systemie zmiękczenia. Dlatego system zmiękczenia należy odświeżać, aby funkcjonował z taką samą efektywnością podczas następnego zmywania. W tym celu wykorzystuje się sól do zmywarek.

Korzystając z urządzenia należy stosować wyłącznie specjalną sól do zmywarek, aby zmiękczyć wodę. Nie wolno stosować jakichkolwiek drobnoziarnistych lub sproszkowanych soli, które mogą się łatwo rozpuszczać. Zastosowanie innego rodzaju soli może spowodować uszkodzenie urządzenia.

UZUPEŁNIJ SÓL (JEŚLI TA OPCJA JEST DOSTĘPNA)

Aby dodać soli zmiękczającej, należy otworzyć pokrywę pojemnika na sól obracając ją w lewo. **(1)** **(2)** Przed pierwszym użyciem zmywarki należy napełnić pojemnik 1 kg soli i dolać wody **(3)** prawie do przełania. Wykorzystanie lejka **(4)**, jeśli dostępny, ułatwi napełnienie. Nałoż pokrywę i zamknij ją. Po każdych 20–30 cyklach należy dodać soli do urządzenia, aż do napełnienia pojemnika (ok. 1 kg).



Należy dodać wodę do pojemnika na sól tylko przy pierwszym użyciu zmywarki.

Należy stosować sól zmiękczającą przeznaczoną specjalnie do zmywarek. Po uruchomieniu zmywarki

pojemnik na sól jest napełniany wodą. Dlatego przed uruchomieniem urządzenia należy napełnić pojemnik solą zmiękczającą. Jeśli sól zmiękczającą wypłynie i urządzenie nie zostanie natychmiast uruchomione, należy uruchomić krótki program zmywania, aby zabezpieczyć zmywarę przed korozją.

PASEK TESTOWY

	Otwórz zawór wody na minutę	Zanurz pasek testowy w wodzie na 1 sekundę	Otrząśnij pasek testowy po wyjęciu z wody	Odczekaj 1 minutę	Ustaw stopień twardości wody w urządzeniu
					1  2  3  4  5  6 



UWAGA

Domyślne ustawienie poziomu to 3. Jeśli używasz wody ze studni lub stopień twardości używanej wody wynosi powyżej 90 dF, zalecane jest zastosowanie filtrów i urządzeń polepszających wodę

TABELA STOPNIA TWARDOŚCI WODY

Poziom	Niemiecki stopień twardości wody dH	Francuski stopień twardości wody dF	Brytyjski stopień twardości wody dE	Wskaźnik
1	0–5	0–9	0–6	Wskaźnik mycia świeci się
2	6–11	10–20	7–14	Wskaźnik zakończenia programu świeci się
3	12–17	21–30	15–21	Przycisk startu/pauzy świeci się
4	18–22	31–40	22–28	Wskaźniki mycia i zakończenia programu świecą się
5	23–31	41–55	29–39	Wskaźnik mycia i przycisk startu/pauzy świecą się.
6	32–50	56–90	40–63	Wskaźnik mycia i przycisk startu/pauzy świecą się

SYSTEM ZMIĘKCZANIA WODY

Zmywarka jest wyposażona w zmiękcacz wody, który obniża twardość wody z sieci wodociągowej. Aby sprawdzić stopień twardości wody z sieci wodociągowej, należy skontaktować się z dostawcą wody lub użyć paska testowego (jeśli dostępny).

USTAWIENIE

- Ustaw pokrętko w pozycji WYŁ.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk startu/pauzy.
- Obróć pokrętko o jedną pozycję w prawo.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk startu/pauzy, dopóki wskaźniki LED nie zaczną pulsować.
- Urządzenie wyświetli ostatnie ustawienie.
- Ustaw poziom naciskając przycisk startu/pauzy.
- Ustaw pokrętko w pozycji WYŁ., aby zapisać ustawienie.

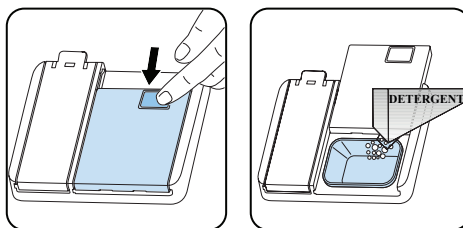
WYKORZYSTANIE DETERGENTU

Należy stosować wyłącznie detergenty przeznaczone specjalnie do zmywarek domowych. Detergenty należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Dodaj detergent odpowiedni do wybranego programu, aby zapewnić najwyższą wydajność zmywania. Wymagana ilość detergentu zależy od cyklu zmywania, wielkości załadunku i stopnia zabrudzenia naczyń.

Nie należy napełniać pojemnika na detergent bardziej niż jest to wymagane; w przeciwnym razie na szkło i naczyniach będą widoczne białawe zacieki lub niebieskawe smugi, co może spowodować korozję szkła. Dłuższe stosowanie zbyt dużej ilości detergentu może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Użycie niewielkiej ilości detergentu może spowodować niedokładne umycie naczyń, a twarda woda białawe zacieki. Więcej informacji na temat stosowania detergentu można znaleźć we wskazówkach podanych przez producenta.

UZUPEŁNIENIE DETERGENTU

Naciśnij zatrzask, aby otworzyć dozownik i napełnić detergentem. Zamknij pokrywę i dociśnij ją, aż się zatrzasknie. Dozownik należy napełnić przed uruchomieniem każdego programu. Jeśli naczynia są mocno zabrudzone, należy dodatkowo napełnić pojemnik na detergent do mycia wstępnego.



STOSOWANIE POŁĄCZONYCH DETERGENTÓW

Te produkty należy stosować zgodnie ze wskazówkami podanymi przez producenta. Nie wolno umieszczać połączonych detergentów wewnątrz urządzenia ani w pojemniku na sztućce.

Połączone detergenty zawierają nie tylko detergent, ale również środek do płukania, substancje zastępujące sól oraz dodatkowe składniki w zależności od kombinacji. Zalecamy, aby nie stosować połączonych detergentów w przypadku krótkich programów. Krótkie programy wymagają stosowania wyłącznie detergentu w proszku. Jeśli napotkasz problemy podczas stosowania połączonych detergentów, skontaktuj się z producentem detergentu.

Po zaprzestaniu stosowania połączonych detergentów należy sprawdzić, czy ustawienia stopnia twardości wody i poziomu środka do płukania są prawidłowe.

STOSOWANIE ŚRODKA DO PŁUKANIA

Środek do płukania pomaga osuszyć naczynia nie pozostawiając zacieków i plam. Środek do płukania jest wymagany w przypadku przezroczystych szklanek i naczyń, na których nie powinny pozostać plamy. Środek do płukania jest dozowany automatycznie podczas fazy płukania w gorącej wodzie. Jeśli dozowanie środka do płukania jest ustawione na niskim poziomie, na naczyniach pozostaną białawe plamy, a naczynia nie zostaną osuszone i umyte do czysta.

Jeśli dozowanie środka do płukania jest ustawione na wysokim poziomie, na szklankach i naczyniach widoczne są niebieskawe smugi.

NAPEŁNIENIE POJEMNIKA NA ŚRODEK DO PŁUKANIA ORAZ USTAWIENIE

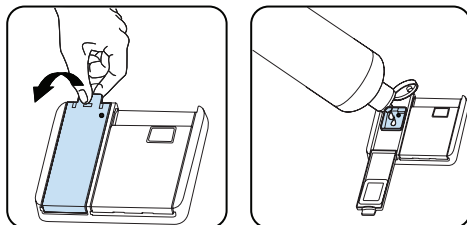
Aby napełnić pojemnik na środek do płukania, należy otworzyć pokrywę pojemnika. Napełnij pojemnik środkiem do płukania do poziomu MAX, a następnie zamknij pokrywę. Zachowaj ostrożność, aby nie przepełnić pojemnika na środek do płukania; należy wytrzeć wszelkie wycieki.

Aby zmienić ustawienie poziomu środka do płukania, przed włączeniem urządzenia należy wykonać poniższe czynności:

- Ustaw pokrętkę w pozycji WYŁ.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk startu / pauzy.
- Obróć pokrętkę o jedną pozycję w lewo.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk startu / pauzy, dopóki wskaźniki LED nie zaczną pulsować dwukrotnie.
- Urządzenie wyświetli bieżące ustawienie.
- Ustaw poziom naciskając przycisk startu / pauzy.
- Ustaw pokrętkę w pozycji WYŁ., aby zapisać ustawienie.

Ustawienie fabryczne to „4”.

Jeśli naczynia nie są prawidłowo osuszone lub są poplamione, należy zwiększyć poziom środka do płukania. Jeśli na naczyniach występują niebieskie plamy, należy zmniejszyć poziom środka do płukania.



Poziom	Dawka nabyłyszczacza	Wskaźnik
1	Środek nabyłyszczający nie jest dozowany	Wskaźnik mycia świeci się
2	1 dawka	Wskaźnik zakończenia programu świeci się
3	2 dawki	Wskaźnik startu/pauzy świeci się
4	3 dawki	Wskaźniki mycia i zakończenia programu świecą się
5	4 dawki	Wskaźniki mycia i startu/pauzy świecą się

ROZDZIAŁ 5. WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy postępować zgodnie z niniejszymi wskazówkami dotyczącymi wkładania naczyń. Załadowanie zmywarki do naczyń do pojemności określonej przez producenta przyczyni się do oszczędności energii i wody.

Ręczne płukanie wstępne naczyń prowadzi do zwiększonego zużycia wody i energii i nie jest zalecane. W górnym koszu można umieścić kubki, szklanki, kieliszki, małe talerzyki, miski itp. Nie opieraj długich szklanek o siebie, ponieważ nie będą mogły pozostać stabilne i mogą ulec uszkodzeniu. Wkładając kieliszki z długą nóżką i puchary opieraj je o krawędź kosza lub półkę, a nie o inne naczynia.

Wszystkie pojemniki takie, jak kubki, szklanki i garnki należy włożyć do zmywarki otworem w dół; w przeciwnym razie w naczyniach może zbierać się woda. Jeśli w maszynie jest kosz na sztućce, aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się stosowanie siatki na sztućce. Wszystkie większe naczynia (garnki, patelnie, pokrywki, talerze, miski itp.) i bardzo brudne należy umieścić na dolnej półce. Naczynia i sztućce nie powinny być umieszczane nad sobą.



OSTRZEŻENIE

Uważać, aby nie zablokować obrotu ramion natryskowych.



OSTRZEŻENIE

Po włożeniu naczyń upewnić się, że nie uniemożliwiają one otwarcia dozownika detergentu.

ZALECENIA

Przed włożeniem naczyń do maszyny należy usunąć z nich większe pozostałości. Uruchomić maszynę z pełnym zmywaniem.



WAŻNE

Nie przeciągać szuflad ani nie wkładać naczyń do niewłaściwego kosza.



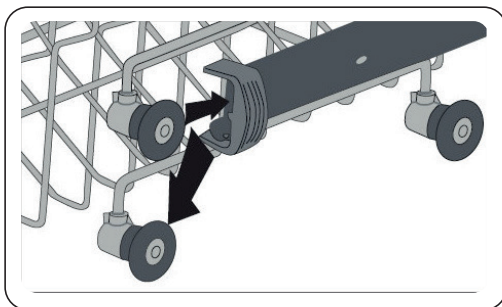
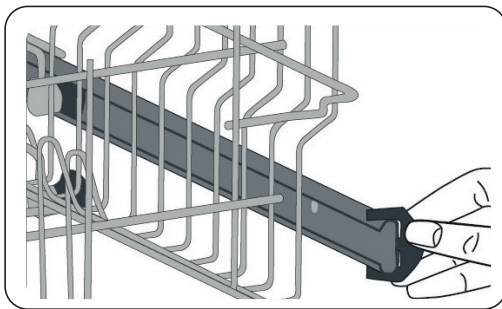
OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ewentualnych obrażeń, noże z długimi trzonkami i ostrymi końcówkami należy układać w koszu ostrymi punktami do dołu lub poziomo.

Kosz górny

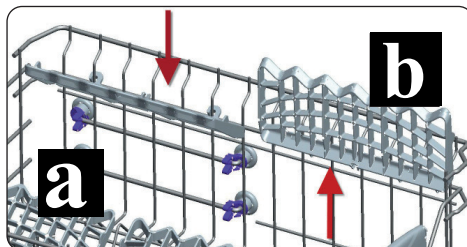
Regulacja wysokości

Otwórz zaczepy blokady szyny (znajdujące się na końcach szyn) obracając je na boki (jak pokazano na poniższym rysunku), a następnie pociągnij i wyjmij kosz. Zmień położenie kółek. Następnie ponownie zainstaluj kosz na szynie, upewniając się, że zaczepy blokady szyny zostały zamknięte. Jeśli górny kosz znajduje się w wyższym położeniu, duże naczynia, np. patelnie, można umieścić w dolnym koszu.



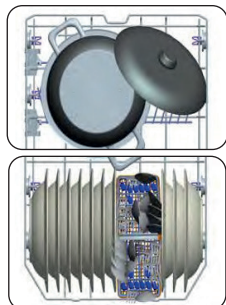
Kratka na naczynia

Kratki górnego kosza mogą być otwarte (**a**) lub zamknięte (**b**). Filiżanki i duże naczynia przeznaczone do mycia należy umieścić (poziomo) na kratkach.

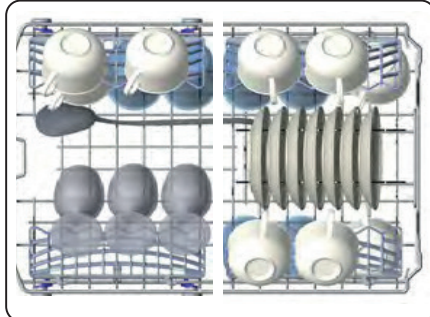
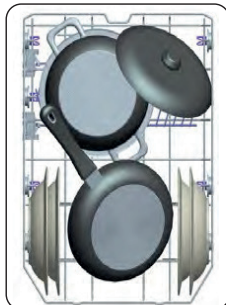


ALTERNATYWNE SPOSOBY ZAŁADOWANIA KOSZY

Kosz dolny

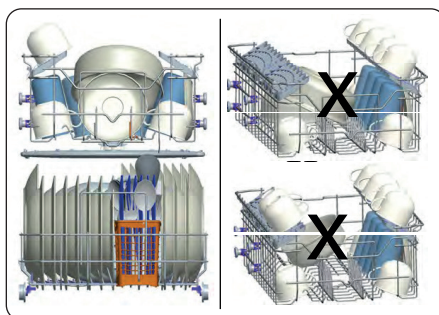


Kosz górny



Nieprawidłowe załadowanie

Nieprawidłowe załadowanie może spowodować obniżenie wydajności mycia i suszenia naczyń. Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta, aby uzyskać dobre wyniki.



WAŻNA UWAGA DOTYCZĄCA PLACÓWEK

Aby uzyskać szczegółowe informacje wymagane do testów zgodnie z normami EN oraz elektroniczną kopię instrukcji, prosimy o przesłanie nazwy modelu i numeru seryjnego na adres: dishwasher@standardtest.info

ROZDZIAŁ 6. TABELA PROGRAMÓW

	P1	P2		P3	P4
Nazwa programu:	Eko	Intensywny 65°C	Auto	Super 50'	Mycie wstępne
Rodzaj zabrudzeń:	Standardowy program do codziennego zmywania normalnie zabrudzonych naczyń przy zmniejszonym zużyciu energii i wody	Do mocno zabrudzonych naczyń	Program automatyczny do mycia mocno zanieczyszczonych naczyń	Do normalnie zabrudzonych, codziennie używanych naczyń z szybszym programem	Odpowiedni do płukania naczyń, które będą zmywane później
Stopień zabrudzenia:	Średnie	Mocne	Mocne	Średnie	Lekkie
"Ilość detergentu: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³ "	A	A	A	A	–
Czas trwania programu (godz.:min):	03:42	02:15	01:50 – 02:15	00:50	00:15
Zużycie energii el. (kWh/cykl):	0.755	1.550	1.150 – 1.550	0.950	0.020
Zużycie wody (l/cykl):	11.0	17.6	11.2 – 17.6	11.2	3.5

- Czas trwania programu może się zmieniać w zależności od ilości naczyń, temperatury wody, temperatury otoczenia oraz wybranych funkcji dodatkowych.
- Wartości podane w odniesieniu do programów innych niż Eko mają charakter wyłącznie orientacyjny.
- Jeśli dany model urządzenia jest wyposażony w czujnik mętności wody, to zamiast programu Intensywnego ma program Automatyczny.
- Program Eko jest odpowiedni do mycia naczyń zabrudzonych w normalnym stopniu. Jest to program zapewniający największą wydajność pod względem zużycia energii i wody. Jest to program wykorzystywany podczas oceny zgodności z przepisami UE dotyczącymi wymogów ekoprojektu.
- Zmywanie naczyń z gospodarstwa domowego w zmywarce zwykle oznacza mniejsze zużycie energii i wody w porównaniu ze zmywaniem ręcznym, przy zachowaniu instrukcji producenta zmywarki.
- Do krótkich programów należy używać tylko detergentów w proszku.
- Programy krótkie nie obejmują suszenia.

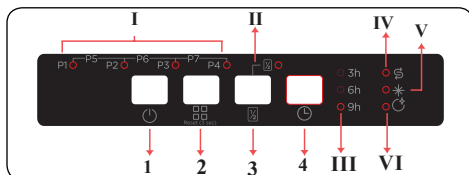
- Aby przyspieszyć proces suszenia, zalecamy lekkie otwarcie drzwiczek po zakończeniu cyklu.
- Użytkownik może uzyskać dostęp do bazy danych produktów zawierającej informacje o modelu po zeskanowaniu kodu QR na etykiecie energetycznej.



UWAGA

Zgodnie z dyrektywami 1016/2010 i 1059/2010 wartości zużycia energii podczas programu Eko mogą się różnić. Powyższa tabela jest zgodna z wymogami dyrektyw 2019/2022 i 2017/2022

ROZDZIAŁ 7. PANEL STEROWANIA



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Przycisk włączania/wyłączania | 4. Przycisk opóźnienia |
| 2. Przycisk wyboru programu | III. Diody LED opóźnienia |
| I. Diody LED programu | IV. Wskaźnik ilości soli |
| 3. Przycisk połowy wsadu | V. Wskaźnik ilości nabłyszczacza |
| II. Dioda LED połowy wsadu | VI. Wskaźnik zakończenia programu |
| 1. Przycisk włączania/wyłączania | |

Włączyć urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania. Przy włączonym urządzeniu wskaźnik zakończenia programu (VI) będzie świecił.

- Przycisk wyboru programu

Wybrać odpowiedni program do naczyń, naciskając przycisk wyboru programu. Dioda LED programu (I) odpowiadająca wybranemu programowi zaświeci się, a wskaźnik zakończenia programu (VI) będzie wyłączony. Program zostanie uruchomiony automatycznie po zamknięciu drzwiczek.

- Przycisk połowy wsadu

Nacisnąć przycisk połowy wsadu, aby skrócić czas trwania wybranego programu i tym samym zmniejszyć zużycie energii oraz wody. Po wybraniu opcji połowy wsadu zaświeci się dioda LED połowy wsadu (II).

- Przycisk opóźnienia

Nacisnąć przycisk opóźnienia, aby opóźnić moment rozpoczęcia programu o okres 3, 6 lub 9 godzin. Jedno naciśnięcie przycisku opóźnia rozpoczęcie programu o 3 godziny, dwukrotne naciśnięcie opóźnia je o 6 godzin, a naciśnięcie trzy razy opóźnia rozpoczęcie programu o 9 godzin. Nacisnąć przycisk regulacji opóźnienia, aby zmienić lub anulować czas uruchomienia z opóźnieniem. Zaświeci się dioda LED opóźnienia (III) odpowiadająca pozostałemu czasowi trwania opóźnienia (3 godz., 6 godz., 9 godz.). W przypadku wyłączenia zmywarki po aktywacji czasu opóźnienia, czas opóźnienia zostaje anulowany.



UWAGA

Jeśli nie zamierzasz uruchamiać wybranego programu, zobacz wskazówki w częściach „Zmiana programu” i „Anulowanie programu”.



UWAGA

Jeżeli ilość soli zmiękczającej jest niewystarczająca, zaświeci się wskaźnik ostrzegający o braku soli (IV), co będzie wskazywało potrzebę napełnienia komory z solą.

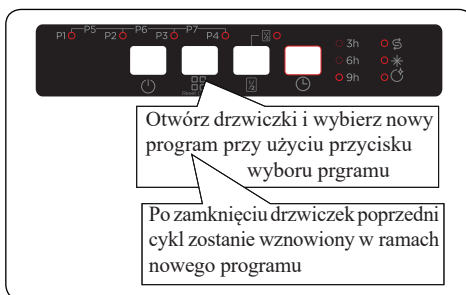


UWAGA

jeżeli ilość nabłyszczacza jest niewystarczająca, zaświeci się wskaźnik ostrzegający o braku nabłyszczacza (V), co będzie wskazywało potrzebę napełnienia komory nabłyszczacza.

Zmiana programu

Wykonaj opisane poniżej czynności, aby zmienić program w trakcie pracy.

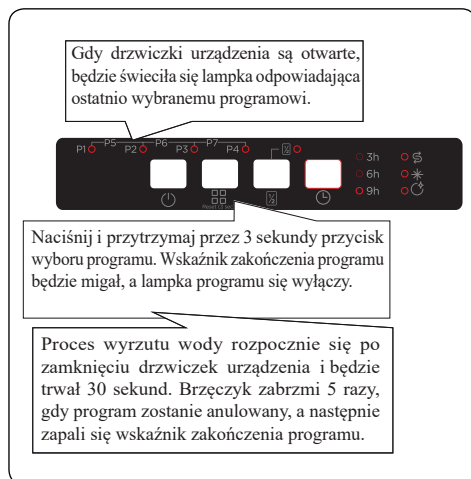


UWAGA

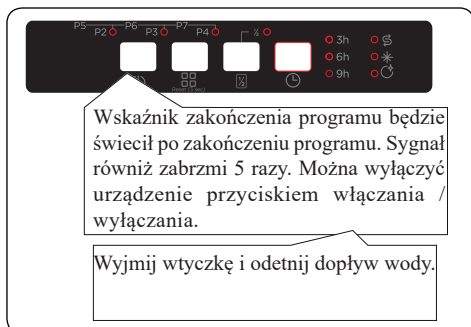
Aby zatrzymać program przed jego zakończeniem, najpierw delikatnie otwórz drzwiczki – pozwoli to uniknąć rozlania wody.

Anulowanie programu

Wykonaj opisane poniżej czynności, aby anulować program w trakcie pracy.



Wyłączanie urządzenia



UWAGA

Nie otwieraj drzwiczek przed zakończeniem programu.



UWAGA

Jeżeli podczas pracy otwarte zostaną drzwiczki urządzenia lub odcięte zostanie zasilanie elektryczne w trakcie działania programu, program zostanie wznowiony po zamknięciu drzwiczek lub przywróceniu zasilania.



UWAGA

Jeżeli zasilanie zostanie wyłączone lub drzwiczki urządzenia zostaną otwarte podczas suszenia, program zostanie zakończony. Urządzenie jest teraz gotowe do wybrania nowego programu.

Regulacja głośności brzęczyka

Aby zmienić poziom głośności brzęczyka, wykonaj opisane poniżej czynności:

1. Otwórz drzwiczki i jednocześnie naciśnij przyciski programu (2) i połowy wsadu (3) przez 3 sekundy.
2. Po rozpoznaniu ustawienia głośności brzęczyk wyemituje długi sygnał, a na urządzeniu wyświetli się ostatni poziom ustawienia: od „S0” do „S3”.
3. Aby zmniejszyć poziom głośności, naciśnij przycisk programu (2). Aby zwiększyć poziom głośności, naciśnij przycisk połowy wsadu (3).
4. Po zmianie poziomu głośności zaświecą się odpowiednie diody LED przedstawione w tabeli poniżej.

Poziomy dźwięku	Diody LED			
	1/2	3 godz.	6 godz.	9 godz.
S0				X
S1			X	X
S2		X	X	X
S3	X	X	X	X

5. Aby zapisać wybrany poziom głośności, wyłącz urządzenie.

Poziom „S0” oznacza, że wszystkie dźwięki są wyłączone. Ustawienie fabryczne to „S3”.

Tryb oszczędzania energii

Aby włączyć lub wyłączyć tryb oszczędzania energii, wykonaj poniższe czynności:

1. Otwórz drzwiczki i jednocześnie naciśnij przyciski połowy wsadu (3) i opóźnienia (4) przez 3 sekundy.
2. Po 3 sekundach na urządzeniu zostanie wyświetlone ostatnie ustawienie.
3. Przy włączonym trybie oszczędzania energii świecą się diody LED P1, P2, 1/2. w tym trybie wewnętrzne lampki wyłączą się 4 minuty po otwarciu drzwiczek, a urządzenie wyłączy się po 15 minutach bezczynności, aby oszczędzać energię.
4. Przy wyłączonym trybie oszczędzania energii świecą się diody LED P1, P2. Jeżeli tryb oszczędzania energii jest wyłączony, wewnętrzne lampki będą się świecić, dopóki drzwiczki są otwarte, a urządzenie będzie włączone, dopóki użytkownik go nie wyłączy.
5. Wyłącz urządzenie, aby zapisać wybrane ustawienie.

W ustawieniu fabrycznym tryb oszczędzania energii jest włączony.

Informacyjna dioda LED 2.1 (w zależności od modelu)

Wskaźnik LED	Stan urządzenia
Czerwony, ciągły	Urządzenie wykonuje program
Czerwony, migający	Program został anulowany
Czerwony, migający szybko	Usterka urządzenia. Patrz punkt „ Automatyczne ostrzeżenia o usterkach i sposób postępowania ”
Zielony, ciągły	Program został zakończony

ROZDZIAŁ 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie zmywarki ma znaczenie dla uzyskania długiej żywotności urządzenia. Należy się upewnić, że ustawienie zmiękczenia wody (jeśli jest dostępne) określono prawidłowo, a także że stosuje się odpowiednią ilość detergentu, aby zapobiec gromadzeniu się kamienia. Po zapaleniu się czujnika poziomu soli należy napełnić zbiornik na sól.

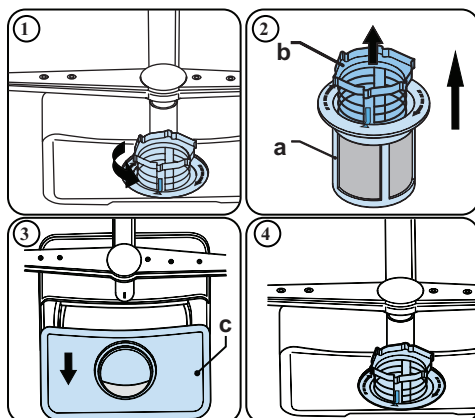
Z upływem czasu w zmywarce może gromadzić się tłuszcz i kamień. W takiej sytuacji należy:

- Napełnić komorę na detergent bez ładowania naczyń do zmywarki. Wybrać program mycia z wysoką temperaturą i uruchomić pustą zmywarkę. Jeśli po zakończeniu programu mycia zmywarka nie jest odpowiednio wyczyszczona, należy zastosować środek do czyszczenia zmywarek.
- Aby wydłużyć żywotność zmywarki, należy czyścić urządzenie regularnie raz w miesiącu.
- Regularnie przecierać uszczelki drzwi za pomocą wilgotnej ściereczki, aby usunąć wszelkie nagromadzone pozostałości lub substancje obce.

FILTRY

Czyścić filtry i ramiona natryskowe co najmniej raz w tygodniu. Jeśli na zgrubnym lub drobnym filtrze pozostały jakieś resztki jedzenia lub substancje obce, należy je usunąć i dokładnie umyć filtry pod wodą.

- a) Mikrofiltr
- b) Filtr zgrubny
- c) Filtr metalowy

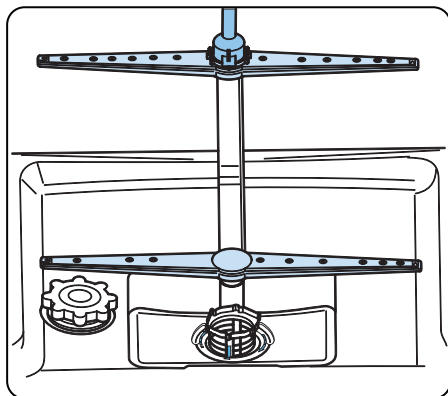


Aby wymontować i wyczyścić zespół filtrów, należy przekręcić go w lewo i wyjąć poprzez uniesienie w górę (1). Wyciągnąć filtr zgrubny z mikrofiltra (2). Następnie wyciągnąć i wyjąć filtr metalowy (3). Płukać filtr dużą ilością wody do czasu usunięcia osadu. Złożyć filtry. Włożyć wkład filtra i obrócić go w prawo (4).

- Nie używać zmywarki bez żadnego filtra.
- Niewłaściwe założenie filtra zmniejsza skuteczność zmywania.
- Czyste filtry są niezbędne do prawidłowego działania urządzenia.

RAMIONA NATRYSKOWE

Upewnić się, że otwory w ramionach natryskowych nie są zatkane, a w ramionach nie ma żadnych resztek jedzenia ani ciał obcych. Jeśli coś się zatkało, należy wyjąć ramiona natryskowe i umyć je pod wodą. Aby wyjąć górne ramię natryskowe, należy odkręcić nakrętkę mocującą poprzez obracanie w prawo i pociągnięcie w dół. Przy zakładaniu górnego ramienia z powrotem należy się upewnić, że nakrętka jest całkowicie dokręcona.



POMPA ODPLYWOWA

Duże resztki jedzenia lub ciała obce, które nie zostaną zatrzymane na filtrach, mogą zatkać pompę brudnej wody. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, woda do płukania pozostaje na poziomie ponad filtrem.

**OSTRZEŻENIE**

Zagrożenie przecięciem! Podczas czyszczenia pompy brudnej wody należy uważać, aby nie skaleczyć się kawałkami zbitego szkła lub ostrymi sztućcami itp.

Sposób postępowania:

1. Zawsze najpierw odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
2. Wyjąć kosze na naczynia.
3. Wyjąć filtry.
4. Wybrać wodę, w razie potrzeby użyć gąbki.
5. Sprawdzić opróżnione miejsce i usunąć wszelkie ciała obce.
6. Zamontować filtry.
7. Włożyć kosze.

ROZDZIAŁ 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
--

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Program nie uruchamia się	Przewód zasilający zmywarki nie został podłączony do gniazdka elektrycznego	Podłącz przewód zasilający zmywarki do gniazdka elektrycznego
	Zasilanie zmywarki nie zostało włączone	Włącz zmywarkę naciskając przycisk ON/OFF
	Przepalony bezpiecznik	Sprawdź bezpieczniki w wewnętrznej instalacji elektrycznej
	Zawór doprowadzający wodę nie został otwarty	Otwórz zawór wody
	Drzwiczki zmywarki są otwarte	Zamknij drzwi zmywarki
	Wąż doprowadzający wodę i filtry urządzenia są zatkane	Sprawdź, czy wąż doprowadzający wodę i filtry urządzenia nie zostały zatkane
Woda pozostaje wewnątrz urządzenia	Wąż odprowadzający wodę jest zatkany lub skręcony	Sprawdź wąż odprowadzający wodę, a następnie oczyść go lub wyprostuj
	Zatkane filtry	Oczyść filtry
	Program nie został zakończony	Odczekaj, dopóki program nie zostanie zakończony
Urządzenie zatrzymuje się podczas zmywania	Przerwa w zasilaniu	Sprawdź zasilanie sieciowe
	Przerwa w dopływie wody	Sprawdź zawór doprowadzający wodę
Podczas mycia naczyń słyszeć odgłos drgania lub stukania	Ramię spryskiwacza uderza o naczynia w dolnym koszu	Przesuń lub usuń naczynia blokujące ramię spryskiwacza

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Na niektórych naczyniach pozostają resztki jedzenia	Nieprawidłowo umieszczone naczynia, strumień wody nie dociera do wszystkich naczyń	Nie wolno przepełniać koszy
	Naczynia opierają się o siebie	Umieść naczynia zgodnie ze wskazówkami podanymi w części dotyczącej załadowania zmywarki
	Zastosowano zbyt małą ilość detergentu	Zastosuj odpowiednią ilość detergentu, zgodnie ze wskazówkami podanymi w tabeli programów
	Nieodpowiedni program zmywania został wybrany	Wykorzystaj informacje podane w tabeli programów, aby wybrać najbardziej odpowiedni program
	Ramiona spryskiwacza zatkane resztkami jedzenia	Oczyść otwory w ramionach spryskiwacza za pomocą cienkiego przedmiotu
	Zatkane filtry lub pompa odprowadzania zużytej wody, albo nieprawidłowo umieszczony filtr	Sprawdź, czy wąż odprowadzający wodę i filtry zostały prawidłowo zamontowane
Na naczyniach pozostają białawe plamy	Zastosowano zbyt małą ilość detergentu	Zastosuj odpowiednią ilość detergentu, zgodnie ze wskazówkami podanymi w tabeli programów
	Zbyt niskie ustawienie dozowania środka do płukania i / lub zmiękczacza wody	Zwiększ poziom dozowania środka do płukania i/lub zmiękczacza wody
	Zbyt wysoki stopień twardości wody	Zwiększ poziom dozowania zmiękczacza wody i uzupełnij pojemnik na sól
	Niedokręcona pokrywa pojemnika na sól	Sprawdź, czy pokrywa pojemnika na sól została prawidłowo zamknięta
Nie osuszone naczynia	Funkcja suszenia nie została wybrana	Wybierz program z funkcją suszenia
	Ustawienie zbyt niskiego poziomu dozowania środka do płukania	Zwiększ ustawienie dozowania środka do płukania

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Na naczyniach powstają rdzawe plamy	Niedostateczna jakość naczyń nierdzewnych	Należy używać wyłącznie naczyń odpowiednich do zmywarek
	Wysoki poziom soli w wodzie do mycia	Ustaw stopień twardości wody korzystając z tabeli stopni twardości wody
	Niedokręcona pokrywa pojemnika na sól	Sprawdź, czy pokrywa pojemnika na sól została prawidłowo zamknięta
	Zbyt dużo soli dostało się do wnętrza zmywarki podczas uzupełniania pojemnika na sól	Do uzupełnienia pojemnika na sól należy użyć lejka, aby uniknąć wypływania soli
	Niewystarczające uziemienie urządzenia	Natychmiast skontaktuj się wykwalifikowanym elektrykiem.
Detergent pozostaje w pojemniku na detergent	Detergent został dodany do wilgotnego pojemnika na detergent	Przed użyciem należy sprawdzić, czy pojemnik na detergent jest suchy

AUTOMATYCZNE OSTRZEŻENIA O USTERKACH I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA USTERKI

KODY BŁĘDÓW					MOŻLIWA USTERKA	ROZWIĄZANIE
P1	P2	1/2	3h	6h		
					Usterka systemu dopływu wody	Upewnij się, że zawór doprowadzający wodę jest otwarty i woda przepływa
						Odłącz wąż doprowadzający wodę od zaworu i oczyść filtr węża
						Skontaktuj się z serwisem, jeśli błąd się powtarza
					Usterka systemu ciśnieniowego	Skontaktuj się z serwisem
					Błąd stałego dopływu wody	Zamknij zawór i skontaktuj się z serwisem.

KODY BŁĘDÓW					MOŻLIWA USTERKA	ROZWIĄZANIE
P1	P2	1/2	3h	6h		
					Zmywarka nie jest w stanie odprowadzić wody	Wąż doprowadzający wodę i filtry mogą być zatkane Anuluj program Jeśli nadal wyświetla się błąd, skontaktuj się z serwisem Skontaktuj się z serwisem
					Usterka grzałki	Skontaktuj się z serwisem
					Błąd nadmiaru wody	Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej i zamknij zawór wody Skontaktuj się z serwisem
					Uszkodzona karta elektroniczna	Skontaktuj się z serwisem
					Błąd przegrzania	Skontaktuj się z serwisem
					Uszkodzony czujnik grzałki	Skontaktuj się z serwisem
					Błąd wysokiego napięcia	Skontaktuj się z serwisem
					Błąd niskiego napięcia	Skontaktuj się z serwisem

Instalację i naprawy urządzenia należy powierzać zawsze personelowi autoryzowanego serwisu, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać na skutek przeprowadzenia instalacji i czynności naprawczych przez osoby nieupoważnione. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez personel autoryzowanego serwisu. Jeśli element wymaga wymiany, upewnij się, że stosowane są wyłącznie oryginalne części zamienne. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa lub zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych mogą spowodować poważne uszkodzenia i narazić użytkownika na znaczne ryzyko.

Informacje dotyczące kontaktu z działem klienta można znaleźć na odwrocie niniejszego dokumentu. Istotne dla funkcjonowania urządzenia oryginalne części zamienne zgodnie z odpowiednim zamówieniem dotyczącym ekoprojektu można nabyć w dziale obsługi klienta przez okres co najmniej dziesięciu lat od daty wprowadzenia urządzenia do obrotu w Europejskim Obszarze Gospodarczym.

ROZDZIAŁ 10. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A

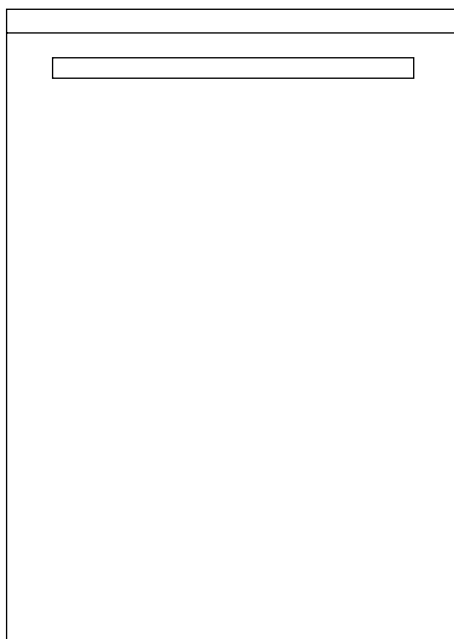


Rys. B



KERNAU

USER MANUAL
DISHWASHER
KDI 4443 I



Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance. Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Caption	Description
	Warning	Serious injury or death risk
	Risk of electric shock	Dangerous voltage risk
	Fire	Warning; Risk of fire / flammable materials
	Caution	Injury or property damage risk
	Important/Note	Operating the system correctly

CONTENTS

CHAPTER 1. Safety instructions	35
General safety warnings	35
During usage.....	36
CHAPTER 2. Installation	38
Machine positioning.....	38
Water connection.....	38
Water inlet hose	38
Drain hose (model depending)	39
Electrical connection	40
CHAPTER 3. Technical specifications.....	41
General appearance.....	41
Technical specifications.....	41
Recycling.....	42
Packing and the environment	42
CHAPTER 4. Before using the appliance.....	43
Preparing your dishwasher for first use.....	43
Salt usage (if available)	43
Fill the salt (if available).....	43
Water hardness table.....	44
Test strip	44
Water softener system.....	45
Setting.....	45
Detergent usage	45
Filling the detergent.....	45
Using combined detergents	46
Rinse-aid usage.....	46
Filling the rinse-aid and setting	46
CHAPTER 5. Loading your dishwasher.....	47
Recommendations	47
Alternative basket loads	49
CHAPTER 6. Programme table	50
CHAPTER 7. The control panel.....	51
CHAPTER 8. Cleaning and maintenance	55
Filters.....	55
Spray arms	56
Drain pump.....	56
CHAPTER 9. Troubleshooting	57
Automatic fault warnings and what to do.....	59
CHAPTER 10. Disposal of used equipment	61

CHAPTER 1. SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY WARNINGS

- Read these instructions carefully before using your appliance and keep this manual for future reference.



CAUTION

Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.

- Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.



CAUTION

This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance.



WARNING

Remove packaging and keep it out of reach of children.



CAUTION

Keep children away from detergents and rinse aids.



CAUTION

There may be some residue left in the machine after washing. Keep children away from the machine when it is open.



INSTALLATION WARNINGS

- Choose a suitable and safe place to install your machine.
- Only original spare parts should be used with the machine.



RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION

Unplug the machine before installation.



CAUTION

Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.



CAUTION

Check that the indoor electrical fuse system is connected in line with safety regulations.

**CAUTION**

All electrical connections must match the values on the plate.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION**

Ensure the machine does not stand on the electrical supply cable.

**FIRE**

Never use an extension cord or a multiple socket connection.

**CAUTION**

The plug should be accessible after the machine is installed.

- After installation, run your machine unloaded for the first time.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION**

The machine must not be plugged in during positioning.

**CAUTION**

Always use the coated plug supplied with your machine.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION**

If the electrical cable is damaged, it should only be replaced by a qualified electrician.

- Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection

DURING USAGE

- This machine is for domestic use only; do not use it for other purposes. Commercial use will void the guarantee.

**CAUTION**

Do not stand, sit or place loads on the open door the dishwasher.

**CAUTION**

Only use detergents and rinse aids produced specifically for dishwashers. Our company is not responsible for any damage that may occur due to misuse.

**CAUTION**

Do not drink water from the machine.

**WARNING**

Due to the danger of explosion, do not place any chemical dissolving agents into the machine's washing section.

- Check the heat-resistance of plastic items before washing them in the machine.

**CAUTION**

Only put items in the machine which are suitable for dishwashing, and take care not to overfill the baskets.

**CAUTION**

Do not open the door while the machine is in operation, hot water may spill out. Safety devices ensure the machine stops if the door is opened.

**CAUTION**

The machine door should not be left open. It may cause accidents.

**CAUTION**

Place knives and other sharp objects in the cutlery basket in a blade-down position.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION**

For models with the automatic door-opening system, when the EnergySave option is active, the door will open at the end of a program. To prevent damage to your dishwasher, do not attempt to close the door for one minute after it has opened. For effective drying, keep the door open for 30 minutes after a programme has ended. Do not stand in front of the door after the auto-open signal sounds.

**CAUTION**

In the case of a malfunction, repair should only be performed by an authorised service company, otherwise the warranty will be void.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION**

Before repair work, the machine should be disconnected from the mains. Do not pull the cable to unplug the machine. Switch off the water tap.

**IMPORTANT**

Operation at a low voltage will cause a decline in performance levels.

**CAUTION**

For safety, disconnect the plug once a program has finished.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK**

To avoid an electric shock, do not unplug the machine with wet hands.

**FIRE / CAUTION**

Pull the plug to disconnect the machine from the mains, never pull on the cord.

CHAPTER 2. INSTALLATION

MACHINE POSITIONING

When positioning the machine, place it in an area where dishes can be easily loaded and unloaded. Do not put the machine in an area where the ambient temperature falls below 0°C. Read all warnings located on the packaging before removing the packaging and positioning the machine. Place the machine close to a water tap and drain. Take into consideration that the connections will not be altered once the machine is in position. Do not hold the machine by its door or panel. Leave an adequate distance around the machine to allow ease of movement when cleaning.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

Ensure the water inlet and outlet hoses are not squeezed or trapped and that the machine does not stand on the electrical cable while positioning. Adjust the feet so the machine is level and balanced. The machine should be placed on flat ground otherwise it will be unstable and the door of the machine will not close properly.



CAUTION

Please install the decorative panel as indicated on the assembly sheet. Otherwise, the door may not open properly and steam leakage problem may occur.

WATER CONNECTION

We recommend fitting a filter to your water inlet supply in order to prevent damage to your machine due to contamination (sand, rust, etc.) from indoor plumbing. This will also help prevent yellowing and deposit formation after washing. Note printing on the water inlet hose! If models are marked with 25°, the water temperature may be max. 25 °C (cold water).

For all other models: Cold water preferred; hot water max. temperature 60 °C.

WATER INLET HOSE



WARNING

Use the new water inlet hose supplied with your machine, do not use an old machine's hose.

**WARNING**

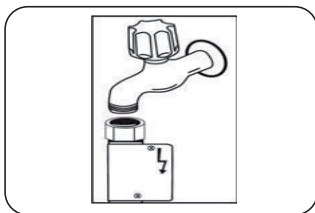
Run water through the new hose before connecting.

**WARNING**

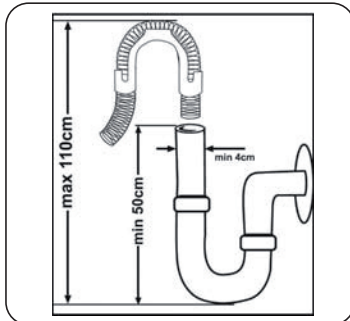
Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

**WARNING**

After the connections are made, turn the tap on fully and check for water leaks. Always turn off the water inlet tap after a wash program has finished.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK**

An Aquastop water spout is available with some models. Do not damage it or allow it to become kinked or twisted.

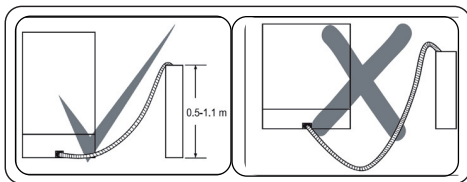
DRAIN HOSE (MODEL DEPENDENT)

Connect the water drain hose directly to water drain hole or to the sink outlet spigot. This connection should be minimum 50 cm and maximum 110 cm from floor that dishwasher is placed.



IMPORTANT

Items will not wash properly if a drain hose longer than 4 m is used.



ELECTRICAL CONNECTION



WARNING

Your machine is set to operate at 220-240 V. If the mains voltage supply to your machine is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W between the electrical connection.



RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION

Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the “Technical Specifications” table”.



RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION

The earthed plug of the machine must be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current.



RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION

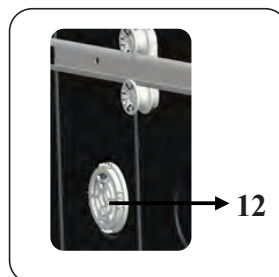
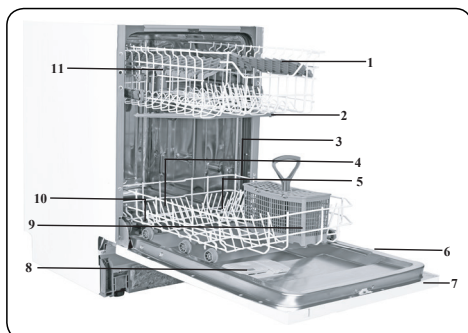
In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.



RISK OF ELECTRIC SHOCK / CAUTION

The plug on this appliance may incorporate 13A fuse depending on the target country. (For Example UK, Saudi Arabia).

CHAPTER 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS



GENERAL SPPEARANCE

1. Upper basket with racks
2. Upper spray arm
3. Lower basket
4. Lower spray arm
5. Filters
6. Rising plate
7. Control panel
8. Detergent and rinse-aid dispenser
9. Cutlery basket
10. Salt dispenser
11. Upper basket track latch
12. **Mini Active Drying Unit:** This system provides better drying performance your dishes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity	10 place settings
Dimensions	
Height	820-870 (mm)
Width	450 (mm)
Depth	550 (mm)
Net weight	30,9 kg
Operating voltage / frequency	220–240 V / 50 Hz
Total current	10 (A)
Total power	1900 (W)
Water supply pressure	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0.03 (Mpa)

RECYCLING

- Some machine components and packaging consist of recyclable materials.
- Plastics are marked with the international abbreviations:(>PE<, >PP<, etc.)
- The cardboard parts consist of recycled paper. They can be put into waste paper containers for recycling.
- Material unsuitable for domestic waste must be disposed of at recycling centres.
- Contact a relevant recycling centre to obtain information about disposal of different materials.

PACKING AND THE ENVIRONMENT

- Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

CE Declaration of Conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

Disposal of Your Old Machine



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

CHAPTER 4. BEFORE USING THE APPLIANCE

PREPARING YOUR DISHWASHER FOR FIRST USE

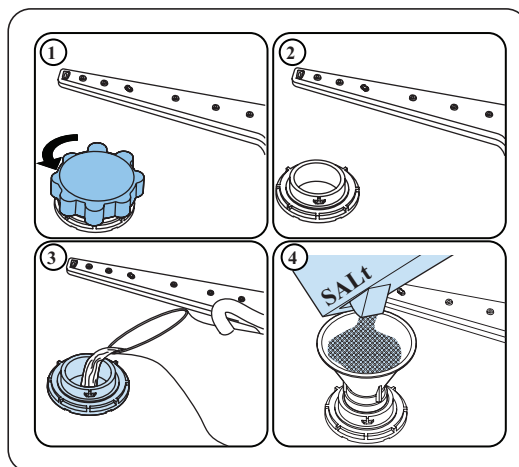
- Make sure the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging material inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment

SALT USAGE (IIF AVAILABLE)

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, White lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used. Machine can only be used by special dishwasher salt to soften the water. Do not use any small grained or powdered type of salts which can easily soluble. Using any other type of salt can damage your machine.

FILL THE SALT (IF AVAILABLE)

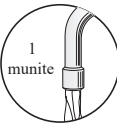
To add softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. (1) (2) At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water (3) until it is almost overflowing. If available, using a funnel (4) will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20-30 Cycles add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg).



Only add water to the salt compartment on first use.

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine. If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

TEST STRIP

	Run water through the tap (1min.)	Keep the strip in the water (1sec)	Shake the strip	Wait (1min.)	Set the hardness level of your machine
					1  2  3  4  5  6 



NOTE

The factory hardness level setting is “3”. If the water is well water or has a hardness level above 90 dF, we recommend that you use filter and refinement devices.

WATER HARDNESS TABLE

Level	German dH	French dF	British dE	Indicator
1	0–5	0–9	0–6	P1-9h LEDs are on
2	6–11	10–20	7–14	P2-9h LEDs are on
3	12–17	21–30	15–21	1/2-9h LEDs are on
4	18–22	31–40	22–28	3h-9h LEDs are on
5	23–31	41–55	29–39	6h-9h LEDs are on
6	32–50	56–90	40–63	P1-6h-9h LEDs are on

WATER SOFTENER SYSTEM

The dishwasher is equipped with a water softener which reduces the hardness in the mains water supply. To find out the hardness level of your tap water, contact your water company or use a test strip (if available).

SETTING

In order to change the salt level, follow the below steps:

- Open the door of the machine.
- Turn on the machine, and press the Programme button as soon as the machine is turned on.
- Hold down the Programme button until all leds blink once.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by pressing the Programme button.
- Switch off the machine to save the setting

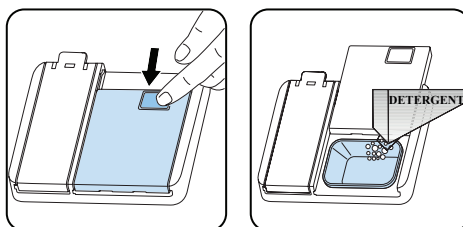
DETERGENT USAGE

Only use detergents specifically designed for domestic dishwashers. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of children. Add the proper detergent for the selected program to ensure the best performance. The amount of detergent needed depends on the cycle, load size, and soil level of dishes.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise you can see whitish streaks or bluish layers on glass and dishes and may cause glass corrosion. Continued use of too much detergent may cause machine damage. Using little detergent can result in poor cleaning and you can see whitish streaks in hard water. See the detergent manufacturer's instructions for a further information.

FILLING THE DETERGENT

Push the latch to open the dispenser and pour in the detergent. Close the lid and press it until it locks in place. The dispenser should be refilled just before the start of each programme. If the dishes are heavily soiled, place additional detergent in the prewash detergent chamber.



USING COMBINED DETERGENTS

These products should be used according to the manufacturer's instructions. Never put combined detergents into the interior section or the cutlery basket. Combined detergents contain not only the detergent but also rinse-aid, salt replacement substances and additional components depending on the combination. We recommend you do not use combined detergents in short programmes. Please use powder detergents in such programmes. If you encounter problems when using combined detergents, please contact the detergent manufacturer. When you stop using combined detergents, make sure that water hardness and rinse aid settings are set to the correct level.

RINSE-AID USAGE

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. Rinse-aid is required for stain-free utensils and clear glasses. The rinse aid is automatically released during the hot rinse phase. If rinse aid dosage setting set too low, whitish stains remains on dishes and dishes do not dry and washed clean. If rinse aid dosage setting set too height, you can see bluish layers on glass and dishes.

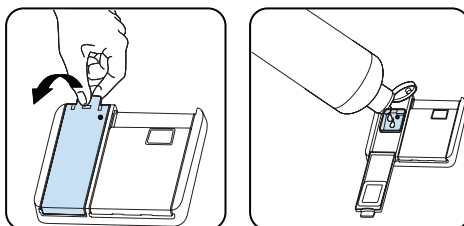
FILLING THE RINSE-AID AND SETTING

To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

In order to change the rinse aid level, follow the below steps:

- Open the door of the machine.
- Turn on the machine, and press the Programme button as soon as the machine is turned on.
- Hold down the Programme button until all leds blink twice. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the last setting.
- Change the level by pressing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.

The factory rinse aid level setting is "4". If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	P1-9h LEDs are on
2	1 dose is dispensed	P2-9h LEDs are on
3	2 doses are dispensed	1/2-9h LEDs are on
4	3 doses dispensed	3h-9h LEDs are on
5	4 doses dispensed	6h-9h LEDs are on

CHAPTER 5. LOADING YOUR DISHWASHER

For best results, follow these loading guidelines. Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings. Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. You can place cups, glasses, stemware, small plates, bowls, etc. in upper basket. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage. When placing long stem glasses and goblets, lean them against the basket edge or rack and not against other items. Place all containers such as cups, glasses and pots into the dishwasher with the opening facing downwards otherwise water can collect on items. If there is cutlery basket in machine, you are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result. Place all large (pots, pans, lids, plates, bowls etc.) and very dirty items in the lower rack. Dishes and cutlery should not be placed above each other.



WARNING

Take care not to obstruct the rotation of spray arms.



WARNING

Make sure after loading the dishes do not prevent opening the detergent dispenser.

RECOMMENDATIONS

Remove any coarse residue on dishes before placing the dishes in the machine. Start the machine with full load.



IMPORTANT

Do not overload the drawers or place dishes in the wrong basket.

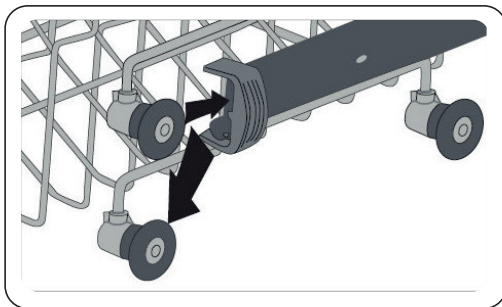
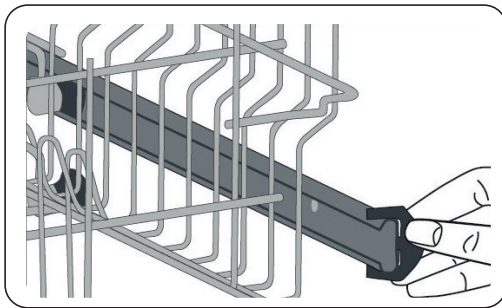


WARNING

To avoid any possible injuries, place long-handle and sharp pointed knives with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

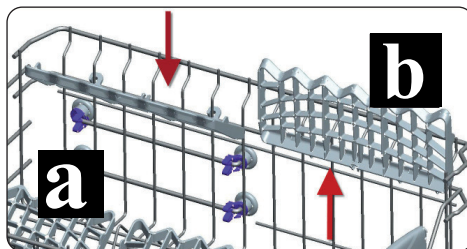
Upper Basket Height adjustment

Turn the Rail Stop Clips, at the ends of the rails, to the sides to open them (as shown in the image below), then pull out and remove the basket. Change the position of the wheels, then reinstall the basket to the rail, making sure to close the Rail Stop Clips. When the upper basket is in the higher position, large items such as pans can be placed on the lower basket.



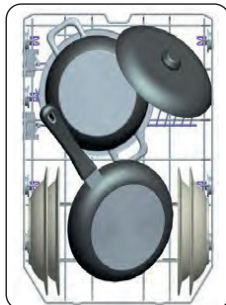
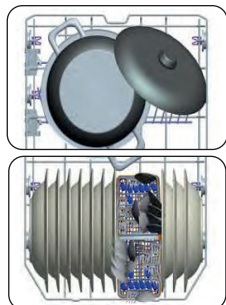
Dish rack

The upper basket racks can either be open, **a**, or closed, **b**. Place cups and large utensils (horizontally) on the racks to be washed.

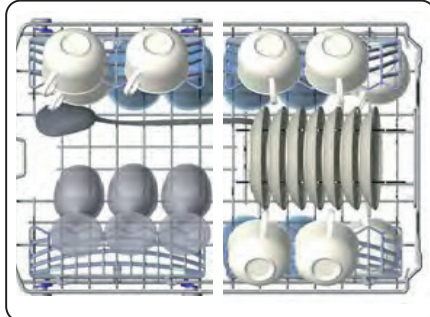


ALTERNATIVE BASKET LOADS

Lower Basket

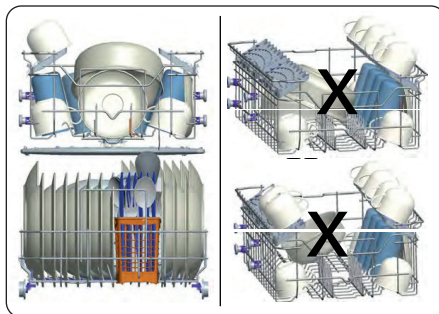


Top Basket



Incorrect Loads

Incorrect loading can cause poor washing and drying performance. Please follow the manufacturer's recommendations for a good performance result.



IMPORTANT NOTE FOR TEST LABORATORIES

For detailed information required for tests according to EN normatives and a softcopy of the manual, please send the model name and serial number to the following address:
dishwasher@standardtest.info

CHAPTER 6. PROGRAMME TABLE

	P1	P2		P3	P4
Program Name:	Eco	Intensive 65°C	Auto	Super 50'	Prewash
Type of Soil:	Standard program for normally soiled daily using dishes with reduced energy and water consumptions	Suitable for heavily soiled dishes	Auto program for heavily soiled dishes	Suitable for normally soiled daily dishes with faster program	Suitable to rinse dishes that you plan to wash later
Level of Soil:	Medium	Heavy	Heavy	Medium	Light
Amount of Detergent: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³	A	A	A	A	–
Program Duration (h:min)	03:42	02:15	01:50 – 02:15	00:50	00:15
Electricity consumption (kWh/cycle)	0.755	1.550	1.150 – 1.550	0.950	0.020
Water consumption (l/cycle)	11.0	17.6	11.2 – 17.6	11.2	3.5

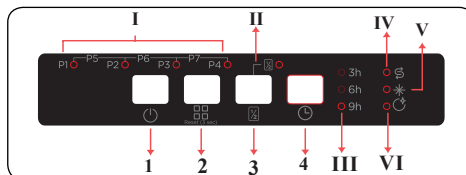
- The program duration may change according to the amount of dishes, the water temperature, the ambient temperature and selected additional functions.
- Values given for programmes other than the eco programme are indicative only
- If your model has turbidity sensor, it has Auto program instead of Intensive program.
- Eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.
- Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.
- Only use powder detergent for short programs.
- Short programs do not include drying.
- To assist drying, we recommend slightly opening the door after a cycle is complete.
- You can access the product database where the model information is stored by reading the QR code on the energy label.



CAUTION

According to regulations 1016/2010 and 1059/2010, Eco program energy consumption values may differ. This table is in line with regulations 2019/2022 and 2017/2022.

CHAPTER 7. THE CONTROL PANEL



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. On/Off button | 4. Delay Button |
| 2. Programme Selection Button | iii. Delay Leds |
| i. Programme Leds | iv. Salt Indicator |
| 3. Half Load Button | v. Rinse Aid Indicator |
| ii. Half Load Led | vi. End of Programme Indicator |
| 1. On/Off Button | |

Switch the machine on by pressing On/Off button. When machine is on, the End Of Programme Indicator (**VI**) will illuminate.

2. Programme Selection Button

Select a suitable programme for your dishes by pressing Programme Selection button. The Programme Led (i) corresponding to the selected programme will illuminate and the End Of Programme Indicator (**VI**) will switch off. The programme will start automatically when the door is closed.

3. Half Load Button

Press the Half Load button to reduce the duration of the selected programme, and therefore decrease your energy and water consumption. When Half Load option is selected, Half Load led (**II**) will illuminate.

4. Delay Button

Press the Delay button to delay the start time of a programme for 3, 6 or 9 hours. Pressing once will delay the start time for 3 hours, pressing twice for 6 hours, and three times for 9 hours. Press the Delay Timer button to change or cancel the delayed start time. The Delay led (**III**) corresponding to the remaining delay duration (3h, 6h, 9h) will be on. If you switch off the machine after activating the delay time, the delayed time is cancelled.



CAUTION

If you decide not to start the selected programme please see the "Changing a programme" and "Cancelling a programme" sections.



CAUTION

When there is insufficient softening salt, the Salt Lock Warning Indicator (IV) will illuminate to indicate the salt chamber needs filling.

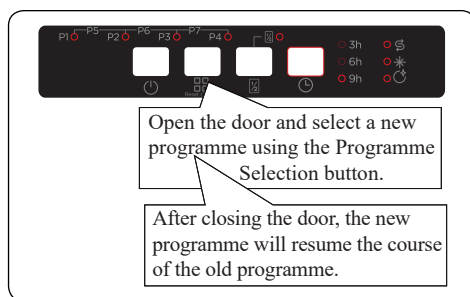


CAUTION

When there is insufficient rinse aid, the Rinse Aid Lack Warning Indicator (V) will illuminate to indicate the rinse aid chamber needs filling.

Changing a programme

Follow the steps below to change a programme while in operation.

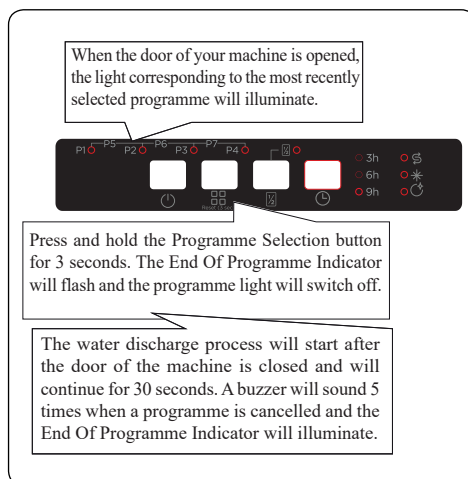


NOTE

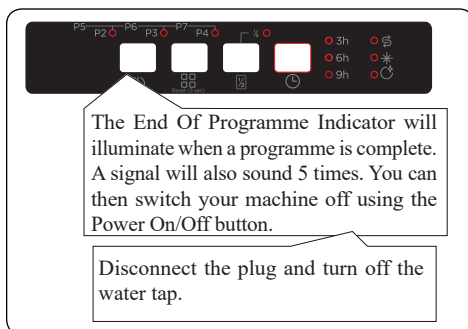
Open the door slightly at first to stop a programme before it is complete in order to avoid water spillage.

Cancelling a Programme

Follow the steps below to cancel a programme while in operation.



Switching the Machine Off



CAUTION

Do not open the door before the programme is complete.



CAUTION

If the door of the machine is opened or the power is cut off while a programme is in operation, the programme will continue when the door is closed or the power returns.



CAUTION

If the power is cut or the machine door is opened during the drying process, the programme will terminate. Your machine will now be ready for a new programme selection.

Buzzer Sound Control

To change the buzzer sound level, follow the below steps:

1. Open the door and press Programme (2) and Half Load (3) buttons simultaneously for 3 seconds.
2. When sound setting is recognized, buzzer gives a long sound and machine will display last set level, from "S0" to "S3".
3. To decrease sound level press Programme (2) button. To increase sound level, press Half Load (3) button.
4. When voice level is changed, corresponding leds shown below table illuminate.

Voice Levels	Leds			
	1/2	3h	6h	9h
S0				X
S1			X	X
S2		X	X	X
S3	X	X	X	X

5. To save the selected sound level, turn off the machine.

"S0" level means all voices are off. Factory setting is "S3".

Save Power Mode

To activate or deactivate save power mode, follow the below steps:

1. Open the door and press Half Load (3) and Delay (4) buttons simultaneously for 3 seconds.
2. After 3 seconds, the machine will display last setting.
3. When Save Power Mode is activated, P1, P2, 1/2 leds illuminate. On this mode, interior lights will turn off 4 minutes after the door is opened, and the machine will turn off after 15 minutes of no activity in order to save energy.
4. When Save Power Mode is deactivated P1, P2 leds illuminate. If Save Power Mode is deactive, interior lights will be on as long as the door is open, and the machine will always be on unless it is turned off by user.
5. To save the selected setting, turn off the machine.

In factory setting, Save Power Mode is active.

Infoled 2.1 (Model Dependent)

LED Indicator	State of the Machine
Red, continuous	The machine is running a program
Red, flashing	A program is cancelled
Red, flashing rapidly	The machine has a fault. Refer to section „Automatic fault warnings and what to do”.
Green, continuous	A program is finished.

CHAPTER 8. CLEANING AND MAINTENANCE

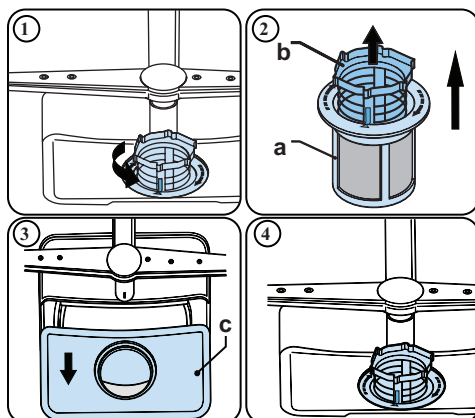
Cleaning your dishwasher is important to maintain the machine's service life. Make sure that the water softening setting (If available) is done correctly and correct amount of detergent is used to prevent limescale accumulation. Refill the salt compartment when the salt sensor light comes on. Oil and limescale may build up in your Dishwasher over time. If this occurs:

- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the Dishwasher empty. If this does not clean your Dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- To extend the life of your dishwasher, clean the appliance regularly on each month
- Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue or foreign objects.

FILTERS

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains or foreign objects on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

- a) Micro Filter
- b) Coarse Filter
- c) Metal Filter

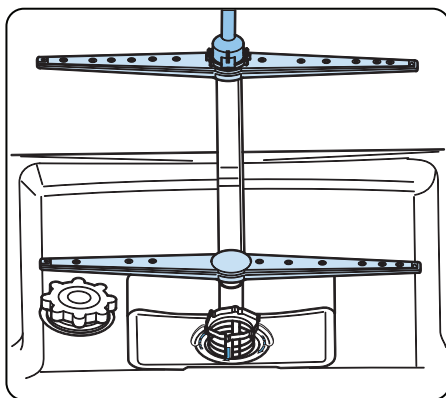


To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards (1). Pull the coarse filter out of the micro filter (2). Then pull and remove the metal filter (3). Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise (4).

- Never use your dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.

SPRAY ARMS

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste or foreign object is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



DRAIN PUMP

Large food residues or foreign objects which were not captured by the filters may block the waste water pump. The rinsing water will then be above the filter.

**WARNING**

Warning Risk of cuts! When cleaning the waste water pump, ensure that you do not injure yourself on pieces of broken glass or pointed implements.

In this case:

1. First always disconnect the appliance from the power supply.
2. Take out baskets.
3. Remove the filters.
4. Scoop out water, use a sponge if required.
5. Check the area and remove any foreign objects.
6. Install filters.
7. Re-insert baskets.

CHAPTER 9. TROUBLESHOOTING

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
The programme does not start	Your Dishwasher is not plugged in	Plug your Dishwasher in
	Your Dishwasher is not switched on	Switch your Dishwasher on by pressing the On/Off button
	Fuse blown	Check your indoor fuses
	Water inlet tap is closed	Turn on the water inlet tap
	Your Dishwasher door is open	Close the Dishwasher door
	Water inlet hose and machine filters are clogged	Check the water inlet hose and machine filters and make sure they are not clogged
Water remains inside the machine	Water drain hose is clogged or twisted	Check the drain hose, then either clean or untwist it
	The filters are clogged	Clean the filters
	The programme is not finished yet	Wait until the programme is finished
Machine stops during washing	Power failure	Check mains power
	Water inlet failure	Check water tap
Shaking and hitting noises are heard during a wash operation	The spray arm is hitting the dishes in the lower basket	Move or remove items blocking the spray arm

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Partial food wastes remain on the dishes	Dishes placed incorrectly, sprayed water not reaching affected dishes	Do not overload baskets
	Dishes leaning each another	Place dishes as instructed in the section on loading your dishwasher
	Not enough detergent used	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table
	Wrong wash programme selected	Use the information in the programme table to select the most appropriate programme
	Spray arms clogged with food waste	Clean the holes in the spray arms with thin objects
	Filters or water drain pump clogged or filter misplaced	Check the drain hose and filters are correctly fitted
Whitish stains remains on dishes	Not enough detergent used	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table
	Rinse aid dosage and/or water softener setting set too low	Increase rinse aid and/or water softener level
	High water hardness level	Increase water softener level and add salt
	Salt compartment cap not closed properly	Check that the salt compartment cap is closed properly
Dishes do not dry	Drying option is not selected	Select a programme with a drying option
	Rinse aid dosage set too low	Increase rinse aid dosage setting
Rust stains form on the dishes	Stainless-steel quality of the dishes is insufficient	Use only dishwasher-proof sets
	High level of salt in wash water	Adjust the water hardness level using water hardness table
	Salt compartment cap not closed properly	Check that the salt compartment cap is closed properly
	Too much salt spilled in the Dishwasher while filling it with salt	Use funnel while filling salt to the compartment to avoid spillage
	A poor mains grounding	Consult a qualified electrician immediately
Detergent remains in the detergent compartment	Detergent was added when the detergent compartment was wet	Make sure detergent compartment is dry before use

AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

TROUBLE CODE					POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
P1	P2	1/2	3h	6h		
					Water inlet system failure	Make sure the water inlet tap is open and water is flowing
						Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose
						Contact for service if the error continues
					Pressure system failure	Contact for service
					Continuous water input	Close the tap and contact for service
					Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged
						Cancel the programme
						If the error continues, contact for service
						Contact for service
					Faulty heater	Contact for service
					Overflow	Unplug the machine and close the tap
						Contact for service
					Faulty electronic card	Contact for service
					Overheating	Contact for service
					Faulty heater sensor	Contact for service
					High voltage failure	Contact for service
					Low voltage failure	Contact for service

The installation and repairing procedures should always be carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons. Repairs may be carried out by technicians only. If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used. Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk. Contact information for your customer service can be found on the back of this document. Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

CHAPTER 10. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device has been designed and manufactured of high-quality reusable materials and components.

The symbol of the crossed waste container placed on the product (Fig. A) means that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. a crossed-out wheelee bin symbol (Fig. B) placed on the product means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. Such marking informs that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after the period of use.

The user is obliged to return waste equipment and batteries (if any) to collection points for waste electrical and electronic equipment and batteries (if any). Collectors of such waste, including waste equipment collectors, treatment plants, distributors (shops), municipal waste separate collection points (municipal units), and other entities specified by law form an appropriate system to return this kind of equipment.

Correct disposal of waste equipment and batteries (if any) allows avoiding consequences that may be harmful to health and the environment, caused by the possible presence of hazardous components in the equipment and batteries, and inappropriate storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed, affecting the common good, which is a clean natural environment.

Moreover, households are one of the largest users of small equipment and the rational management thereof at this stage affects the recovery of secondary raw materials. Penalties may be imposed in accordance with national legislation for improper disposal of this product. If the device has a lock, please remove it for the safety of all persons who may later come into contact with the device. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, be careful not to pollute the environment when you dispose of your old refrigerator.



Fig. A



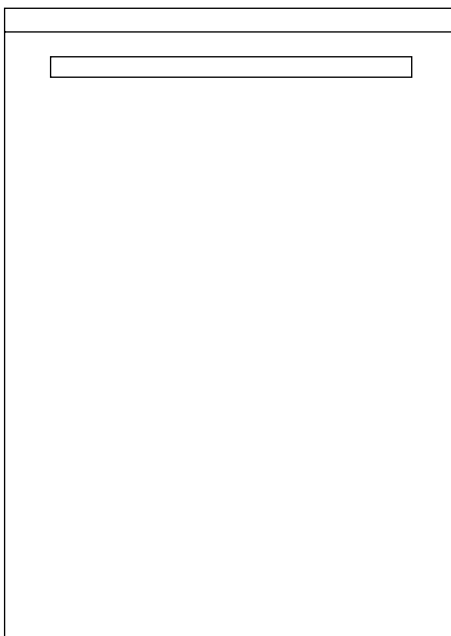
Fig. B



KERNAU

NÁVOD K POUŽITÍ

MYČKA
KDI 4443 I



Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek.

Tento návod k použití obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny pro provoz a údržbu vašeho spotřebiče.

Prosím přečtěte si pozorně tento návod k použití před použitím přístroje a uchovejte ho pro budoucí použití.

Ikona	Titulek	Popis
	VAROVÁNÍ	Nebezpečí zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM	Riziko nebezpečného napětí
	POŽÁR	Varování; Riziko požáru / Hořlavé materiály
	UPOZORNĚNÍ	Riziko úrazu nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÁ POZNÁMKA	Správný provoz systému

OBSAH

KAPITOLA 1. Bezpečnostní pokyny	66
Obecná bezpečnostní upozornění	66
Během použití	67
KAPITOLA 2. Instalace	69
Umístění přístroje	69
Připojení vody	69
Hadice pro přívod vody	69
Vypouštěcí hadice	70
Elektrické zapojení	70
KAPITOLA 3. Technické údaje	71
Obecný vzhled	71
Technické údaje	71
Recyklace	72
Balení a životní prostředí	72
KAPITOLA 4. Před použitím spotřebiče	73
Příprava myčky na první použití	73
Použití soli (pokud je dostupné)	73
Doplňte sůl (pokud je to možné)	73
Tabulka tvrdosti vody	74
Testovací proužek	74
Systém změkčování vody	75
Nastavení	75
Použití čistícího prostředku	75
Vložení mycího prostředku	75
Použití kombinovaných mycích prostředků	76
Použití leštidla	76
Plnění leštidla a nastavení	76
KAPITOLA 5. Plnění myčky nádobí	77
Doporučení	77
Alternativní plnění koše	79
KAPITOLA 6. Tabulka programů	80
KAPITOLA 7. Ovládací panel	81
KAPITOLA 8. Čištění a údržba	85
Filtry	85
Ramena s tryskami	86
Vypouštěcí čerpadlo	86
KAPITOLA 9. Řešení problémů	87
Automatické upozornění na chybu a co dělat	89
KAPITOLA 10. Likvidace opotřebovaných zařízení	91

KAPITOLA 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití.



UPOZORNĚNÍ

Před instalací nejprve zkontrolujte vnější balení spotřebiče a po odstranění balení zkontrolujte vnější povrch spotřebiče. Nespouštějte myčku, pokud se jeví poškozená nebo pokud byl již obal otevřený.

- Obalové materiály chrání vaši myčku před poškozením, které by mohlo nastat při převozu. Obalové materiály jsou přátelské k životnímu prostředí, protože jsou recyklovatelné. Používání recyklovaných materiálů snižuje spotřebu surovin a produkci odpadů.



UPOZORNĚNÍ

Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí spotřebič používat pouze pod dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty informace o bezpečném používání spotřebiče, a pokud rozumí souvisejícím rizikům. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.



VAROVÁNÍ

Odstraňte obaly a udržujte je mimo dosah dětí.



UPOZORNĚNÍ

Čistící prostředky a leštidla uchovejte mimo dosah dětí.



UPOZORNĚNÍ

Po skončení mytí mohou v myčce zůstat zbytky. Když je myčka otevřená, udržujte děti mimo její dosah.



UPOZORNĚNÍ K INSTALACI

- Pro instalaci vyberte vhodné a bezpečné místo.
- Do spotřebiče lze použít pouze originální náhradní díly.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

Před instalací myčku odpojte ze zásuvky.



UPOZORNĚNÍ

Myčku smí instalovat pouze autorizovaný servisní technik. Pokud ji nainstaluje kdokoli jiný, může dojít ke zneplatnění záruky.



UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda je systém pojistek napojený v souladu s bezpečnostními směrnicemi.



UPOZORNĚNÍ

Veškerá elektroinstalace musí být provedena v souladu s hodnotami uvedenými na štítku.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na napájecím kabelu.



POŽÁR

Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel nebo rozdvojku.



UPOZORNĚNÍ

Zástrčka musí být po instalaci spotřebiče bez obtíží přístupná.

- Po instalaci spotřebič nejprve jednou pusťte bez nádobí.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

Během umisťování nesmí být spotřebič zapojený.



UPOZORNĚNÍ

Vždy použijte zástrčku dodanou s vaším spotřebičem.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

Pokud je elektrický kabel poškozený, smí ho vyměnit pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Hadici pro přívod vody připojte přímo ke kohoutku. Tlak v kohoutku musí být minimálně 0,03 MPa a maximálně 1 MPa. Pokud tlak překročí 1 MPa, musí být mezi spojky instalovaný tlakový ventil. 1,3.

BĚHEM POUŽITÍ

- Tento spotřebič slouží k použití v domácnosti; nepoužívejte ho k žádným jiným účelům. Komerční využívání zneplatní záruku.



UPOZORNĚNÍ

Jsou-li dveře spotřebiče otevřené, nestoupejte na ně, nesedejte na ně ani je nijak nezatěžujte.



UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze mycí prostředky a leštidla vyrobené pro myčky nádobí. Naše společnost nezodpovídá za žádná poškození způsobené nesprávným použitím.



UPOZORNĚNÍ

Nepijte vodu z myčky.



VAROVÁNÍ

Vzhledem k nebezpečí výbuchu nedávejte do mycího prostoru myčky žádná chemická rozpouštědla.

- Před mytím plastových věcí nejprve zkontrolujte jejich tepelnou odolnost.

**UPOZORNĚNÍ**

Do myčky dávejte pouze předměty vhodné pro mytí v myčce a dbejte na to, abyste koše nepřeplnili.

**UPOZORNĚNÍ**

Neotevírejte dveře myčky, když běží mycí program. Mohla by se z ní vylít horká voda. Bezpečnostní opatření zajišťují, aby se myčka při otevření dveří zastavila.

**UPOZORNĚNÍ**

Dveře myčky by se neměly nechávat otevřené. Mohlo by dojít k nehodě.

**UPOZORNĚNÍ**

Nože a jiné ostré předměty dávejte do košíku na nože, ostřím dolů.

**NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ**

U modelů se systémem automatického otevírání dveří se při zapnuté možnosti úspory energie na konci programu otevrou dveře. Abyste předešli poškození myčky, nepokoušejte se zavřít dveře po dobu jedné minuty od jejich otevření. Pro efektivní usušení nechejte dveře otevřené po dobu 30 minut od konce programu. Poté, co se ozve signál oznamující automatické otevření, nestůjte přede dveřmi.

**UPOZORNĚNÍ**

V případě poruchy musí provádět opravy pouze autorizovaná servisní společnost, jinak dojde ke zneplatnění záruky.

**NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ**

Před zahájením oprav se musí myčka odpojit od přívodu energie. Při odpojování za kabel netahejte. Vypněte přívod vody.

**DŮLEŽITÁ POZNÁMKA**

Provoz při nízkém napětí způsobí snižování výkonu.

**UPOZORNĚNÍ**

Z bezpečnostních důvodů po skončení programu vypojte spotřebič ze zásuvky

**NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Abyste předešli možnosti úrazu elektrickým proudem, neodpojujte spotřebič ze zásuvky mokřýma rukama.

**POŽÁR / UPOZORNĚNÍ**

Při odpojování spotřebiče ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

KAPITOLA 2. INSTALACE

UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE

Při umísťování přístroj umístěte do míst, kde do něj bude možné snadno dávat nádoby a vyndávat ho. Nedávejte spotřebič do míst, kde okolní teplota padá pod 0 °C. Před odstraněním obalových materiálů a umístění spotřebiče si přečtěte všechna upozornění na obalech. Spotřebič umístěte do blízkosti přívodu a odtoku vody. Berte v potaz, že po umístění myčky už nebude možné připojení měnit. Spotřebič nedržte za dveře nebo panel. Okolo spotřebiče ponechte dostatečný prostor potřebný pro pohyb při úklidu.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Přesvědčte se, že hadice na přívod a odvod vody nejsou smáčknuté nebo zaseknuté a že myčka při umísťování nestojí na kabelu.

Nastavte nožičky tak, aby byla myčka vyrovnaná. Myčka musí být umístěná na ploché podlaze, jinak nebude stabilní a dvířka se nebudou správně zavírat.

PŘIPOJENÍ VODY

Doporučujeme přimontovat na přívod vody filtr, abyste zabránili poškození myčky kontaminací (písek, rez atd.) z venkovních rozvodů vody. Pomůžete tím také předejít žloutnutí a usazování po mytí.

Všimněte si potisku na hadici pro přívod vody! Pokud jsou modely označené „25 °C“, může být maximální teplota vody 25 °C (studená voda). Pro všechny ostatní modely: Preferována je studená voda. Teplá voda může mít maximální teplotu 60 °C.

HADICE PRO PŘÍVOD VODY



VAROVÁNÍ

Použijte hadici pro přívod vody dodanou s vaší myčkou, nepoužívejte hadici ze staré myčky.



VAROVÁNÍ

Před zapojením nechte hadici protéct vodou.



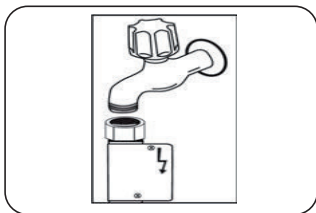
VAROVÁNÍ

Hadici pro přívod vody připojte přímo ke kohoutku. Tlak v kohoutku musí být minimálně 0,03 MPa a maximálně 1 MPa. Pokud tlak překročí 1 MPa, musí být mezi spojky instalovaný tlakový ventil.



VAROVÁNÍ

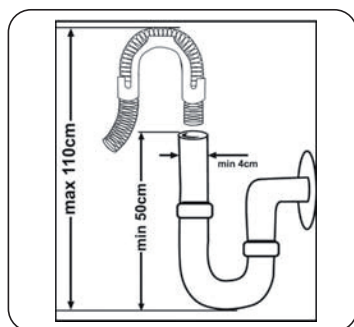
Po zapojení otočte kohoutkem a kompletně myčku zkontrolujte, zda někudy nevytéká voda. Po skončení mycího programu vždy odpojte přívod vody.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Některé modely jsou vybaveny zařízením Aquastop. Nepoškozuje je a nedovolte, aby se ohýbalo nebo kroutilo.

VYPOUŠTĚCÍ HADICE



Hadici pro vypouštění vody napojte buď přímo do odtoku vody nebo do sifonu. Toto propojení by mělo být minimálně 50 cm a maximálně 110 cm od místa, kde je postavená myčka.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Nádobí nebude správně umyté, pokud bude vypouštěcí hadice delší než 4 m.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ



VAROVÁNÍ

Váš spotřebič je nastaven na 220–240 V. Je-li napětí ve vaší zemi 110 V, zapojte mezi elektrické zapojení transformátor 110/220 V a 3000 W.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

Zapojte produkt do uzemněné zásuvky chráněné pojistkou vyhovující tabulce „Technické údaje“.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

Uzemněná zástrčka myčky musí být napojená na uzemněnou zásuvku s vhodným napětím a proudem.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

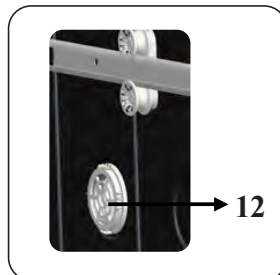
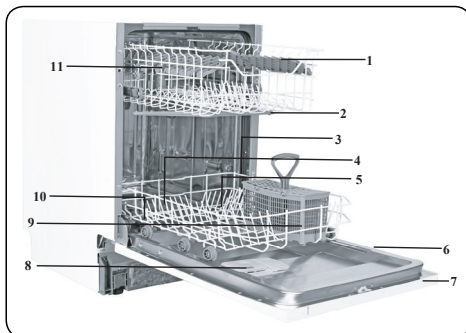
Pokud není nainstalováno uzemnění, měl by uzemnění nainstalovat autorizovaný elektrikář. V případě použití bez instalovaného uzemnění nebude naše společnost zodpovídat za ztráty, ke kterým může dojít.



NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM / UPOZORNĚNÍ

Zástrčka na tomto spotřebiči smí mít 13A pojistku v závislosti na cílové zemi (např. Spojené království, Saúdská Arábie).

KAPITOLA 3. TECHNICKÉ ÚDAJE



OBEČNÝ VZHLED

1. Horní koš s rošty
2. Horní rameno s tryskami
3. Spodní košík
4. Spodní rameno s tryskami
5. Filtry
6. Destička s údaji
7. Ovládací panel
8. Příhrádka na čisticí prostředek a leštidlo
9. Košík na nože
10. Příhrádka na sůl
11. Zápádka horního košíku
12. **Mini aktivní sušící jednotka:** Tento systém nabízí lepší výkon při sušení nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita	10 mís
Rozměry	
Výška	820-870 (mm)
Šířka	450 (mm)
Hloubka	550 (mm)
Čistá hmotnost	30,9 kg
Provozní napětí / kmitočet	220–240 V / 50 Hz
Celkový proud	10 (A)
Celkový výkon	1900 (W)
Tlak vody	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0,03 (Mpa)

RECYKLACE

- Některé součásti spotřebiče a balení se skládají z recyklovatelných materiálů.
- Plasty jsou označeny mezinárodními zkratkami: (>PE<, >PP<, atd.)
- Kartonové díly jsou z recyklovaného papíru. Můžete je odložit do kontejnerů na papír.
- Materiály nevhodné pro odložení do nádob na domácí odpad musí být odloženy v recyklačních zařízeních.
- Více informací o likvidaci různých materiálů vám podá příslušné recyklační zařízení.

BALENÍ A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Obalové materiály chrání vaši myčku před poškozením, které by mohlo nastat při převozu. Obalové materiály jsou přátelské k životnímu prostředí, protože jsou recyklovatelné. Používání recyklovaných materiálů snižuje spotřebu surovin, a tím i produkci odpadů.

Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme, že naše produkty splňují platné evropské směrnice, rozhodnutí a normy a požadavky v uvedených normách.

Likvidace starého spotřebiče



Symbol na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Předajte jej na příslušné sběrné místo k recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku. Pro bližší informace ohledně recyklace tohoto výrobku kontaktujte prosím místní úřady, službu likvidace domovních odpadů nebo prodejnu, kde jste produkt koupili.

KAPITOLA 4. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

PŘÍPRAVA MYČKY NA PRVNÍ POUŽITÍ

- Přesvědčte se, že rozvody vody a elektřiny odpovídají hodnotám vyznačeným v pokynech k instalaci spotřebiče.
- Sejměte všechny obaly z vnitřní části spotřebiče.
- Nastavte stupeň změkčení vody.
- Naplňte nádržku na leštídlo.

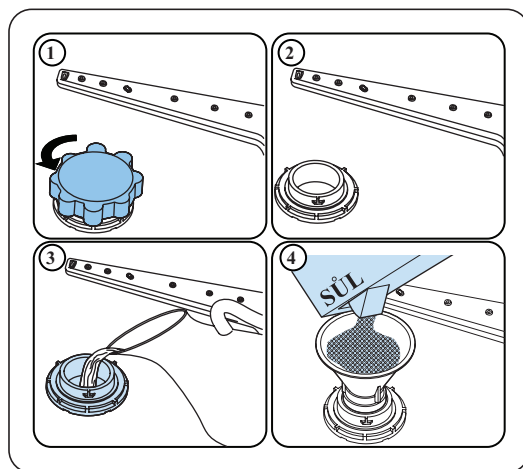
POUŽITÍ SOLI (POKUD JE DOSTUPNÉ)

Aby se dosáhlo dobrého výsledku, myčka potřebuje měkkou vodu, méně vápenitou vodu. V opačném případě zůstanou na nádobí a v interiéru myčky zbytky vodního kamene. To negativně ovlivní mycí, sušicí a leštící výkon vaší myčky. Když voda protéká změkčovacím systémem, z vody jsou odstraněny ionty tvořící tvrdost a voda dosáhne měkkosti nutné k získání nejlepších výsledků. V závislosti na úrovni tvrdosti přitékající vody, ionty, které způsobují tvrdost vody, se hromadí v systému změkčovače. Systém zjemnění je třeba vyměňovat, aby zajistil stejnou výkonnost i během dalšího mytí. K tomu se používá sůl do myčky nádobí.

Do myčky se smí používat pouze speciální sůl do myčky určená ke změkčení vody. Nepoužívejte drobnozrnnou nebo práškovou sůl, která se lehce rozpouští. Použití jiných typů soli může myčku poškodit.

DOPLŇTE SŮL (POKUD JE TO MOŽNÉ)

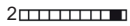
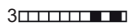
Abyste mohli doplnit sůl, otočte víčkem komory na sůl proti směru hodinových ručiček a víčko sundejte. (1) (2) Při prvním použití nasypete do prostoru pro sůl 1 kg soli a tolik vody (3), dokud nebude prostor téměř přetékat. Pokud máte k dispozici trychtýř (4), usnadní vám plnění. Vraťte na místo víčko a zavřete ho. Po každých 20–30 cyklech doplňte do myčky tolik soli, dokud nebude prostor pro sůl plný (přibližně 1 kg).



Do prostoru pro sůl nalijte vodu pouze při prvním doplňování soli.

Použijte sůl vyrobenou k použití v myčkách nádobí. Když myčku spustíte, prostor pro sůl se naplní vodou, proto do něj dejte sůl ještě před spuštěním spotřebiče. Pokud se sůl vysypala okolo otvoru a nebudete myčku ihned použít, spusťte krátký mycí program, abyste myčku uchránili před korozi.

TESTOVACÍ PROUŽEK

	Vodu z kohoutu nechte odtékat (1 minutu)	Dejte proužek pod vodu (1 vteřinu)	Zatřepete proužkem	Počkejte (1 minutu)	Nastavte na myčce stupeň tvrdosti
	 1 minuite	 1 second		 1 minuite	1  2  3  4  5  6 



POZNÁMKA

V rámci továrního nastavení je nastaven stupeň 3. Pokud používáte vodu ze studny nebo je tvrdost vody nad 90 dF, doporučujeme použít filtr a zařízení na úpravu vody.

TABULKA TVRDOTI VODY

Poziom	Stopnie niemieckie dH	Stopnie francuskie dF	Stopnie angielskie dE	Wskaźnik
1	0–5	0–9	0–6	Diody P1–9 godz. świecą
2	6–11	10–20	7–14	Diody P2–9 godz. świecą
3	12–17	21–30	15–21	Diody 1/2–9 godz. świecą
4	18–22	31–40	22–28	Diody 3 godz.–9 godz. świecą
5	23–31	41–55	29–39	Diody 6 godz.–9 godz. świecą
6	32–50	56–90	40–63	Diody P1.–6 godz.–9 godz. świecą

SYSTÉM ZMĚKČOVÁNÍ VODY

Myčka je vybavena systémem změkčování vody, který snižuje tvrdost vody z vodovodu. Pokud chcete zjistit tvrdost vaší kohoutkové vody, kontaktujte svého dodavatele vody nebo použijte testovací proužek (pokud ho máte k dispozici).

NASTAVENÍ

- Otevřete dvířka myčky.
- Zapněte spotřebič a stiskněte tlačítko programu při zapnutí myčky.
- Podržte programovací tlačítko, dokud všechny LED jednou nezablikají.
- Myčka zobrazí poslední nastavení.
- Nastavte úroveň stisknutím programového tlačítka.
- Chcete-li nastavení uložit, vypněte zařízení.

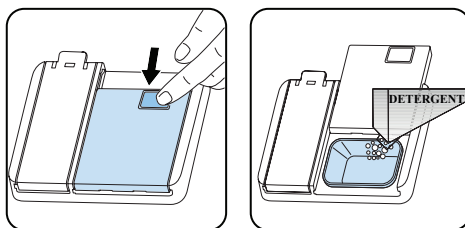
POUŽITÍ ČISTÍCÍHO PROSTŘEDKU

Použijte pouze mycí prostředek určený speciálně pro domácí myčky nádobí. Čistící prostředky skladujte na chladném suchém místě mimo dosah dětí. Abyste zaručili co nejlepší výkon myčky, použijte mycí prostředek, který je nejvhodnější pro zvolený program. Množství mycího přípravku závisí na cyklu, množství nádobí a stupni jeho znečištění. Nedávejte do prostoru pro mycí prostředek více mycího prostředku, než je potřeba. Jinak budou po umytí na sklenicích a miskách bělavé nebo modravé šmouhy, které mohou způsobit korozi skla. Dlouhodobé používání přílišného množství mycího prostředku může myčku poškodit.

Použití malého množství mycího prostředku může způsobit nedostatečné umytí nádobí a u tvrdé vody vzniknou bělavé šmouhy. Bližší informace naleznete v pokynech výrobce mycího prostředku.

VLOŽENÍ MYCÍHO PROSTŘEDKU

Otevřete západku zásobníku a nalijte mycí prostředek. Uzavřete víčko a zmáčkněte ho tak, aby se uzamklo. Zásobník by se měl plnit těsně před spuštěním každého programu. Pokud je nádobí silně znečištěné, dejte další mycí prostředek do komory na předmytí.



POUŽITÍ KOMBINOVANÝCH MYCÍCH PROSTŘEDKŮ

Tyto produkty se musí používat v souladu s pokyny výrobce. Nikdy nevkládejte kombinované mycí prostředky do prostoru myčky ani do košíku na přístroje. Kombinované mycí prostředky neobsahují pouze mycí prostředek, ale také leštidlo, náhrady soli a doplňující složky (v závislosti na kombinaci). Doporučujeme nepoužívat kombinované mycí prostředky u krátkých programů. Použijte místo toho práškové mycí prostředky. Pokud se setkáte s problémy při používání kombinovaných mycích prostředků, kontaktujte výrobce prostředku. Když přestanete používat kombinované mycí prostředky, přesvědčte se, že je správně nastaven stupeň tvrdosti vody a leštidla.

POUŽITÍ LEŠTIDLA

Leštidlo napomáhá k tomu, aby po usušení nezůstaly na nádobí šmouhy a skvrny. Leštidlo je nezbytné k tomu, aby byly sklenice po umytí čisté a na kuchyňském náčiní nebyly skvrny. Leštidlo se automaticky uvolňuje během fáze horkého oplachování. Pokud je dávkování leštidla nastaveno na příliš nízký stupeň, zůstávají na nádobí bělavé šmouhy a nádobí není dobře umyté a usušené. Pokud je dávkování leštidla nastaveno na příliš vysoký stupeň, zůstávají na sklenicích a nádobí modravé šmouhy.

PLNĚNÍ LEŠTIDLA A NASTAVENÍ

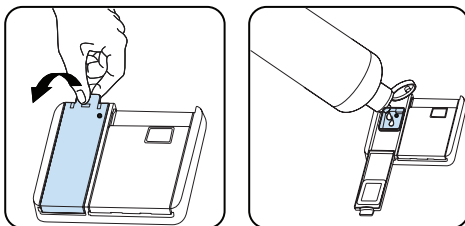
Pokud budete chtít naplnit komoru na leštidlo, otevřete víčko komory na leštidlo. Naplňte komoru leštidlem na úroveň MAX a pak víčko zavřete. Dávejte pozor, abyste komoru na leštidlo nepřelili a otřete všechno leštidlo rozlité okolo.

Pokud budete chtít změnit stupeň dávkování leštidla, proveďte před zapnutím myčky níže uvedené kroky.

- Otevřete dvířka myčky.
- Zapněte spotřebič a stiskněte tlačítko programu při zapnutí myčky.
- Podržte programovací tlačítko, dokud všechny LED dvakrát nezablikají. Po nastavení tvrdosti vody se nastaví dávka leštidla.
- Myčka zobrazí poslední nastavení.
- Změňte úroveň stisknutím programového tlačítka.
- Pro uložení nastavení vypněte myčku.

Úroveň leštidla je z výroby nastavena na „4“.

Pokud není nádobí správně vysušeno nebo jsou na něm skvrny, nastavte vyšší stupeň. Pokud se na nádobí objeví modré skvrny, nastavte nižší úroveň.



Stupeň	Dávkování leštidla	Indikátor
1	Nedochází k dávkování leštidla	Na displeji se objeví r1
2	1 dávka leštidla	Na displeji se objeví r2
3	2 dávky leštidla	Na displeji se objeví r3
4	3 dávky leštidla	Na displeji se objeví r4
5	4 dávky leštidla	Na displeji se objeví r5

KAPITOLA 5. PLNĚNÍ MYČKY NÁDOBÍ

Nejlepších výsledků mytí dosáhnete při dodržení následujících pokynů. Naplnění myčky nádobí do kapacity uvedené výrobcem pomáhá šetřit vodu a energii.

Ruční předmytí nádobí vede ke zvýšení spotřeby vody a energie a není doporučeno. Hrnky, sklenice, příbory, malé talíře a misky můžete umístit do horního koše. Neumísťujte vysoké sklenice vedle sebe, nebudou stát pevně a mohly by se tak poškodit. Při umístění vysokých sklenic a pohárů opírejte je o okraje koše nebo police, nikoliv o sebe.

Veškeré nádobí jako jsou hrnky, sklenice a hrnce do myčky dávejte otvorem dolů, aby se v nich nehromadila voda. Je-li myčka vybavena košíkem na příbory, doporučujeme ho používat, abyste dosáhli nejlepších výsledků mytí. Všechny velké nádoby (hrnce, pánve, pokličky, misky atd.) a všechny velice zašpiněné kusy nádobí umísťujte na spodní polici. Nádobí a příbory neumísťujte jedny na druhé.



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že otáčení ramen s tryskami nic nebrání.



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že po naplnění myčky přihrádka na čisticí prostředek není zablokována.

DOPORUČENÍ

Před umístěním nádobí do myčky z něj odstraňte veškeré hrubé zbytky jídla. Myčku spouštějte zaplněnou.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Nevkládejte do myčky příliš velké množství nádobí a nádobí umísťte vždy do správných košů.

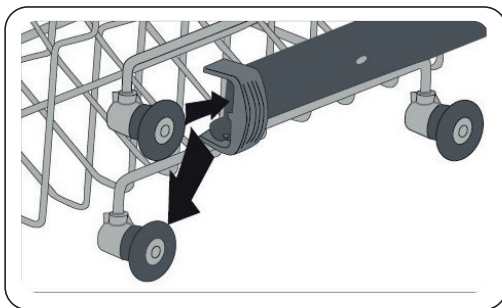
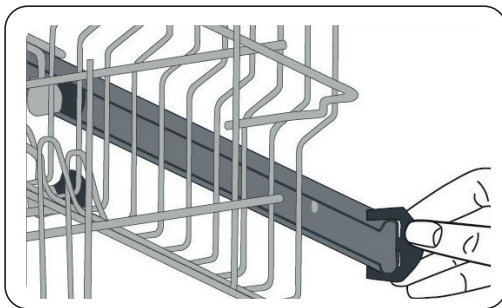


VAROVÁNÍ

Abyste předešli možným zraněním, nože s dlouhou rukojetí a ostrými hranami umísťte dnem vzhůru.

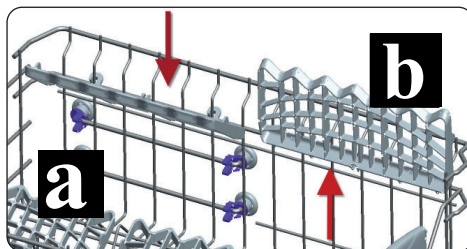
Horní koš Úprava výšky

Otočte směrem do stran zarážecími klipy kolejniček, které se nachází na konci kolejniček (vizte obrázek níže), a pak košík vytáhnutím vyndejte. Změňte pozici koleček, pak vraťte koš na kolejničky a nezapomeňte zavřít zarážecí klipy kolejniček. Když je horní koš ve vyšší pozici, můžete do spodního koše umístit velké předměty, jako jsou hrnce.



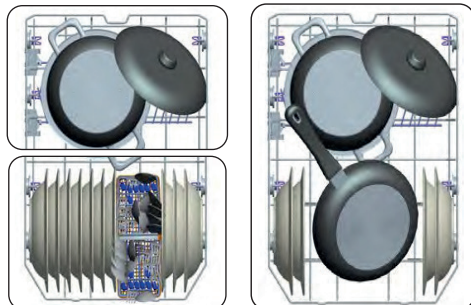
Rošt na nádobí

Rošty v horním koši můžete nechat buď otevřené (**a**), nebo zavřené (**b**). Na roštech můžete mýt hrnky a velké kuchyňské náčiní (horizontálně položené).

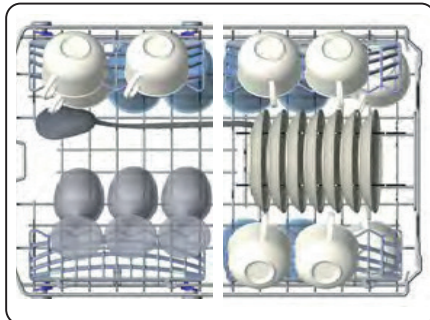


ALTERNATIVNÍ PLNĚNÍ KOŠE

Spodní košík

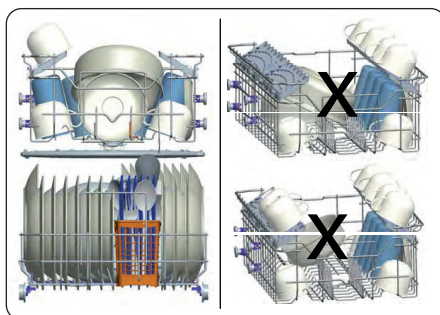


Horní košík



Nesprávné plnění

Nesprávné plnění může způsobit špatné umytí a usušení. Řiďte se doporučeními výrobce, díky kterým dosáhnete těch nejlepších výsledků.



DŮLEŽITÁ POZNÁMKA PRO ZKUŠEBNÍ LABORATOŘE

Detailní informace nezbytné pro testování dle norem EN a elektronickou kopii manuálu vám zašleme, pokud na následující adresu zašlete název modelu a sériové číslo:

dishwasher@standardtest.info

KAPITOLA 6. TABULKA PROGRAMU

	P1	P2		P3	P4
Nazwa programu:	Eko	Intensive 65°C	Auto	Super 50'	Mycie wstępne
Rodzaj zabrudzeń:	Standardowy program do codziennego zmywania normalnie zabrudzonych naczyń przy zmniejszonym zużyciu energii i wody	Do mocno zabrudzonych naczyń	Program automatyczny do mycia mocno zanieczyszczonych naczyń	Do normalnie zabrudzonych, codziennie używanych naczyń z szybszym programem	Odpowiedni do płukania naczyń, które będą zmywane później
Stopień zabrudzenia:	Średnie	Mocne	Mocne	Średnie	Lekkie
"Ilość detergentu: A: 25 cm ³ B: 15 cm ³ "	A	A	A	A	–
Czas trwania programu (godz.:min):	03:42	02:15	01:50 – 02:15	00:50	00:15
Zużycie energii el. (kWh/cykl):	0.755	1.550	1.150 – 1.550	0.950	0.020
Zużycie wody (l/cykl):	11.0	17.6	11.2 – 17.6	11.2	3.5

- Czas trwania programu może się zmieniać w zależności od ilości naczyń, temperatury wody, temperatury otoczenia oraz wybranych funkcji dodatkowych.
- Wartości podane w odniesieniu do programów innych niż Eko mają charakter wyłącznie orientacyjny.
- Jeśli dany model urządzenia jest wyposażony w czujnik mętności wody, to zamiast programu Intensywnego ma program Automatyczny.
- Program Eko jest odpowiedni do mycia naczyń zabrudzonych w normalnym stopniu. Jest to program zapewniający największą wydajność pod względem zużycia energii i wody. Jest to program wykorzystywany podczas oceny zgodności z przepisami UE dotyczącymi wymogów ekoprojektu.
- Zmywanie naczyń z gospodarstwa domowego w zmywarce zwykle oznacza mniejsze zużycie energii i wody w porównaniu ze zmywaniem ręcznym, przy zachowaniu instrukcji producenta zmywarki.
- Do krótkich programów należy używać tylko detergentów w proszku.

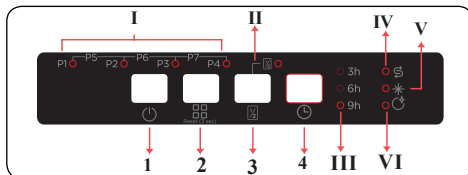
- Programy krátké ne obejmují suszenia.
- Aby przyspieszyć proces suszenia, zalecamy lekkie otwarcie drzwiczek po zakończeniu cyklu.
- Użytkownik może uzyskać dostęp do bazy danych produktów zawierającej informacje o modelu po zeskanowaniu kodu QR na etykiecie energetycznej.



UPOZORNĚNÍ

Zgodnie z dyrektywami 1016/2010 i 1059/2010 wartości zużycia energii podczas programu Eko mogą się różnić. Powyższa tabela jest zgodna z wymogami dyrektyw 2019/2022 i 2017/2022

KAPITOLA 7. OVLÁDACÍ PANEL



- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Tlačítko Zap./Vyp. | 4. Tlačítko Odložený start |
| 2. Tlačítko volby programu | III. LED kontrolky odloženého startu |
| 1. LED kontrolky programu | IV. Kontrolka Sůl |
| 3. Tlačítko poloviční náplně | V. Kontrolka Lešticí prostředek |
| II. LED kontrolka poloviční náplně | VI. Kontrolka Konec programu |
| 1. Tlačítko Zap./Vyp. | |

Zapněte myčku stisknutím tlačítka Zap./Vyp. Když je stroj zapnutý, svítí kontrolka Konec programu (**VI**)

2. Tlačítko volby programu

Stisknutím tlačítka Program vyberte vhodný program. Na displeji se zobrazí LED kontrolka vybraného programu (**I**) a kontrolka Konec programu (**VI**) zhasne. Program se spustí automaticky po zavření dveří.

3. Tlačítko poloviční náplně

Stisknutím tlačítka poloviční náplně zkrátíte dobu trvání zvoleného programu, a snížíte tak spotřebu energie a vody. Je-li vybrána možnost poloviční náplně, LED kontrolka poloviční náplně (**II**) bude svítit.

4. Tlačítko Odložený start

Chcete-li dobu spuštění programu odložit o 3, 6 nebo 9 hodin, stiskněte tlačítko Odložení. Stisknutím jednou se program odloží o 3 hodiny, dvakrát o 6 hodin a třikrát o 9 hodin. Chcete-li dobu odložení spuštění změnit nebo zrušit, stiskněte tlačítko Odložení. Bude svítit LED kontrolka Odložení (**III**), která odpovídá zbývajícím době odložení (3h, 6h, 9h). Pokud vypnete přístroj po spuštění doby odložení, odložení se zruší.



POZNÁMKA

Pokud se rozhodnete vybraný program nespustit, podívejte se do částí „Změna programu“ a „Zrušení programu“.



POZNÁMKA

Při nedostatku změkčovací soli se rozsvítí výstražná kontrolka Nedostatek soli (IV), což znamená, že musíte doplnit komůrku se solí.

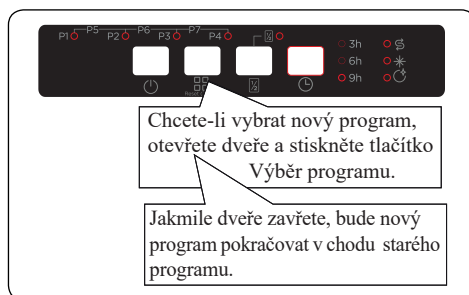


POZNÁMKA

Při nedostatku leštidla se rozsvítí výstražná kontrolka Nedostatek leštidla (V), což znamená, že musíte doplnit komůrku s leštidlem.

Změna programu

Chcete-li program změnit během chodu, postupujte podle níže uvedených kroků.

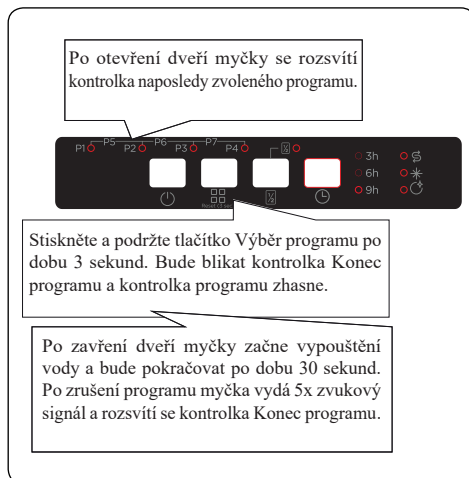


POZNÁMKA

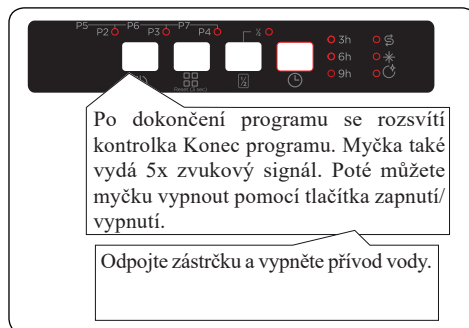
Chcete-li zastavit program před dokončením, nejprve otevřete dveře jen trochu, abyste zabránili úniku vody.

Zrušení programu

Chcete-li program zrušit během chodu, postupujte podle níže uvedených kroků.



Vypnutí myčky



POZNÁMKA

Neotevírejte dveře před dokončením programu.



POZNÁMKA

Pokud jsou během chodu otevřeny dveře myčky nebo je během chodu přerušeno napájení, bude program pokračovat po zavření dveří nebo po obnovení napájení.



POZNÁMKA

Pokud dojde k přerušení napájení nebo se během sušení otevrou dveře myčky, program se ukončí. Vaše myčka je nyní připravena na výběr nového programu.

Nastavení bzučáku

Chcete-li nastavit hlasitost bzučáku, postupujte podle následujících kroků:

1. Otevřete dvířka a současně stiskněte a přidržíte tlačítka Program (2) a Poloviční náplň (3) po dobu 3 sekund.
2. Po rozpoznání nastavení zvuku vydá bzučák dlouhé pípnutí a přístroj zobrazí poslední nastavenou úroveň od „S0“ do „S3“.
3. Chcete-li snížit hlasitost, stiskněte tlačítka Program (2). Chcete-li zvýšit hlasitost, stiskněte tlačítka Poloviční náplň (3).
4. Když se změní hlasitost, rozsvítí se odpovídající LED kontrolky uvedené v tabulce.

Úroveň hlasitosti	LED kontrolky			
	1/2	3h	6h	9h
S0				X
S1			X	X
S2		X	X	X
S3	X	X	X	X

5. Chcete-li nastavené hodnoty hlasitosti uložit, myčku vypněte.

Úroveň „S0“ znamená, že jsou všechny zvuky vypnuté. Tovární nastavení je „S3“.

Úsporný režim

Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat úsporný režim, postupujte podle následujících kroků:

1. Otevřete dvířka a současně stiskněte a přidržíte tlačítka Poloviční náplň (3) a Odložení (4) po dobu 3 sekund.
2. Po 3 sekundách se na displeji zobrazí poslední nastavení.
3. Když je aktivován úsporný režim, rozsvítí se LED kontrolky P1, P2 a 1/2. V tomto režimu vnitřní osvětlení zhasne 4 minuty po otevření dvířek a přístroj se vypne po 15 minutách nečinnosti, aby se šetřila energie.
4. Když je úsporný režim deaktivován, rozsvítí se LED kontrolky P1 a P2. Pokud je úsporný režim deaktivován, vnitřní světla budou svítit, dokud zůstanou dvířka otevřena, a přístroj bude zapnut, dokud jej uživatel nevypne.
5. Chcete-li nastavení uložit, myčku vypněte.
V továrním nastavení je úsporný režim aktivní.

Informační led 2.1 (v závislosti na modelu)

LED kontrolka	Stav přístroje
Červená kontrolka svítí	Program je v chodu
Červená kontrolka bliká	Program je zrušen
Červená kontrolka rychle bliká	Přístroj má poruchu. Viz část „Automatická chybová hlášení a jejich řešení“
Zelená kontrolka svítí	Program je dokončen

KAPITOLA 8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění myčky je důležité pro udržení životnosti stroje. Ujistěte se, že nastavení změkčení vody (je-li k dispozici) je provedeno správně a že je použito správné množství čisticího prostředku, aby se zabránilo hromadění vodního kamene. Jakmile se rozsvítí kontrolka soli, doplňte přihrádku na sůl.

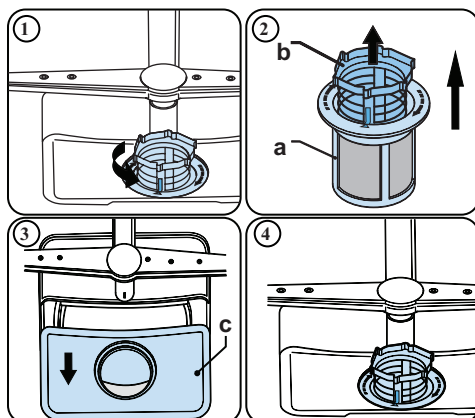
V myčce nádobí se může časem usazovat olej a vodní kámen. Pokud k tomu dojde:

- Naplňte přihrádku na čisticí prostředek, ale nekládejte do myčky žádné nádobí. Vyberte program, který myje při vysoké teplotě, a spusťte program s prázdnou myčkou. Pokud to vaši myčku nádobí dostatečně nevyčistí, použijte čisticí prostředek určený pro myčky nádobí.
- Chcete-li prodloužit životnost vaší myčky, pravidelně ji každý měsíc čistěte.
- Těsnění dveří pravidelně otírejte navlhčeným hadříkem, abyste odstranili veškeré nahromaděné zbytky nebo cizí předměty.

FILTRY

Filtry a ramena s tryskami čistěte minimálně jednou týdně. Pokud v jemných a hrubých filtrech zůstanou jakékoli zbytky potravin nebo cizí předměty, filtry vyjměte a důkladně je vyčistěte pod tekoucí vodou.

- a) Mikro filtr
- b) Hrubý filtr
- c) Kovový filtr

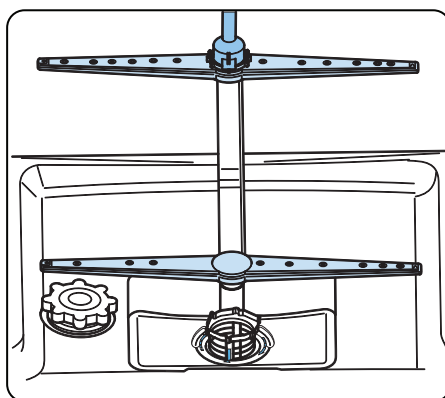


Chcete-li vyjmout a vyčistit kombinaci filtrů, otočte ji proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji zvednutím nahoru (1). Vyndejte hrubý filtr z mikro filtru (2). Potom vytáhněte a vyjměte kovový filtr (3). Filtry důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Namontujte filtry zpět. Sestavu filtrů vraťte zpět otočením ve směru hodinových ručiček (4).

- Myčku nádobí nikdy nepoužívejte bez filtru.
- Nesprávné nasazení filtru sniží účinnost mytí.
- Čisté filtry jsou nezbytné pro správný chod stroje.

RAMENA S TRYSKAMI

Dbejte na to, aby otvory s tryskami nebyly ucpané a aby na ramenou nezůstaly žádné zbytky potravin nebo cizí předměty. Pokud se některá z trysek ucpala, vyjměte rameno a vyčistěte ho pod tekoucí vodou. Chcete-li odstranit horní rameno s tryskami, uvolněte matici, která jej drží na svém místě, otáčením ve směru hodinových ručiček a zatáhnutím směrem dolů. Ujistěte se, že při opakovaném nasazení horního ramena na místo je matice dokonale usazena.



VYPOUŠTĚCÍ ČERPADLO

Velké zbytky potravin nebo cizí předměty, které nebyly zachyceny filtry, mohou ucpat čerpadlo odpadní vody. Oplachovací voda bude potom nad filtrem.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poření! Při čištění vypouštěcího čerpadla se ujistěte, že se neporežete o kusy rozbitého skla nebo špičatých předmětů.

V tomto případě:

1. Nejprve vždy odpojte spotřebič od napájení.
2. Vyjměte koše.
3. Odstraňte filtry.
4. Odstraňte vodu. V případě potřeby použijte houbu.
5. Zkontrolujte oblast a odstraňte všechny cizí předměty.
6. Nainstalujte filtry.
7. Znovu vložte koše.

KAPITOLA 9. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Program se nespustí	Myčka není připojena ke zdroji energie	Připojte myčku ke zdroji energie
	Myčka není zapnutá	Zapněte myčku stisknutím tlačítka Zapnout/Vypnout
	Vyhozená pojistka	Zkontrolujte pojistky
	Uzavřený přívod vody	Zapněte přívod vody
	Dveře myčky jsou otevřené	Zavřete dveře myčky
	Hadice pro přívod vody a filtry myčky jsou ucpané	Zkontrolujte hadici pro přívod vody a filtry myčky a přesvědčte se, že nejsou ucpané
V myčce zůstává voda	Odtoková hadice je ucpaná nebo zkroucená	Zkontrolujte vypouštěcí hadici, pak ji vyčistěte nebo narovnejte
	Filtry jsou ucpané	Vyčistěte filtry
	Program ještě neskončil	Počkejte do konce programu
Myčka se během mytí zastavuje	Výpadek napájení	Zkontrolujte dodávku elektrické energie
	Porucha přívodu vody	Zkontrolujte vodovodní kohout
Když myčka běží, třese se a ozývají se z ní rány	Rameno s tryskami naráží do nádobí ve spodním koši	Odstraňte nebo přemístěte nádobí blokující rameno s tryskami

PORUCHA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ PROBLÉMU
Na nádobí zůstávají kousky jídla	Nádobí bylo vložené nesprávně a rozstříkovaná voda na ně nedosáhla	Neplňte koše přespráliš
	Nádobí se o sebe opírá	Umístěte nádobí do myčky dle pokynů v sekci o plnění myčky
	Není použit dostatek mycího prostředku	Použijte správné množství mycího přípravku dle tabulky pro programy
	Byl zvolen špatný program	Použijte informace v tabulce pro programy a zvolte nejvhodnější program
	Ramena s tryskami jsou ucpaná zbytky jídla	Tenkým nástrojem vyčistěte otvory v ramenech s tryskami
	Filtry nebo čerpadlo na vypouštění vody jsou ucpané nebo filtr není správně usazen	Zkontrolujte, zda jsou vypouštěcí hadice a filtry správně usazené
Na nádobí zůstávají bělavé šmouhy	Není použit dostatek mycího prostředku	Použijte správné množství mycího přípravku dle tabulky pro programy
	Dávkování leštidla a/nebo změkčovačla vody jsou nastaven příliš nízkou	Zvyšte dávkování leštidla a/ nebo změkčovačla vody
	Vysoký stupeň tvrdosti vody	Zvyšte dávkování změkčovačla vody a přidejte sůl
	Vičko komory na sůl není správně dovřené	Zkontrolujte, že je víčko komory na sůl správně dovřené
Nádobí není usušené	Není zvolená možnost sušení	Zvolte program s možností sušení
	Dávkování leštidla je nastaveno na příliš nízkou úroveň	Zvyšte nastavení dávkování leštidla
Na nádobí se tvoří rez	Kvalita nerezového nádobí je nedostačující	Použijte pouze nádobí vhodné do myčky.
	Vysoký obsah soli ve vodě	Upravte stupeň tvrdosti vody pomocí tabulky tvrdosti.
	Vičko komory na sůl není správně dovřené	Zkontrolujte, že je víčko komory na sůl správně dovřené
	Při plnění myčky soli se rozsypalo příliš mnoho soli	Při plnění komory na sůl použijte trychtýř, abyste předešli rozsypání
	Nesprávné uzemnění	Ihned kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře
Mycí prostředek zůstal v komoře na mycí prostředek.	Mycí prostředek byl přidán do prostoru na mycí prostředek, který byl mokrá	Před použitím myčky se přesvědčte, že je komora na mycí prostředek suchá

AUTOMATICKÉ UPOZORNĚNÍ NA CHYBU A CO DĚLAT

CHYBOVÝ KÓD					MOŽNÁ PORUCHA	ŘEŠENÍ
P1	P2	1/2	3h	6h		
					Porucha na přívodu vody	Ujistěte se, že je ventil přívodu vody otevřen a voda teče
						Odpojte přívodní hadici od kohoutku a vyčistěte filtr hadice
						Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis
					Porucha tlakového systému	Kontaktujte servisní středisko
					Nepřetržitý přívod vody	Zavřete ventil a kontaktujte servis.
					Nelze vypustit vodu	Vypouštěcí hadice a filtry mohou být ucpány
						Zrušte program
						Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis
						Kontaktujte servisní středisko
					Porucha ohřívání	Kontaktujte servisní středisko
					Přetékání	Odpojte spotřebič od sítě a zavřete ventil přívodu vody
						Kontaktujte servisní středisko
					Vadná elektronická karta	Kontaktujte servisní středisko
					Přehřívání	Kontaktujte servisní středisko
					Vadný senzor ohřívání	Kontaktujte servisní středisko
					Příliš vysoké napětí	Kontaktujte servisní středisko
					Příliš nízké napětí	Kontaktujte servisní středisko

Instalaci a opravy musí vždy provádět autorizovaný servisní zástupce, aby se zabránilo možným rizikům. Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout při postupech prováděných neoprávněnými osobami. Opravy smí provádět pouze technik. Pokud je nutné vyměnit součást, ujistěte se, že jsou použity pouze originální náhradní díly. Nesprávné opravy nebo použití neoriginálních náhradních dílů mohou způsobit značné škody a vystavit uživatele značnému riziku. Kontaktní informace zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto dokumentu. Originální náhradní díly vztahující se k funkci podle příslušné objednávky ekodesignu lze získat od zákaznického servisu po dobu nejméně 10 let ode dne, kdy byl váš spotřebič uveden na trh v Evropském hospodářském prostoru

KAPITOLA 10. LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponent, které jsou vhodné k opakovanému využití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek musí být před odevzdáním do sběrný roztríděn v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které musí být před odevzdáním do sběrný vyjmuty v souladu s ustanoveními Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Taková značka informuje, že elektrická a elektronická zařízení i baterie (pokud jsou použity) nemohou být po použití zlikvidovány společně s jinými odpady pocházejícími z domácností.

Uživatel je povinen předat spotřebované zařízení a baterie (pokud jsou použity) do sběrem použitého elektrického a elektronického odpadu a baterií (pokud se vyskytují). Sběrný takových odpadů, včetně sběren opotřebovaného zařízení, provozovatelé zpracujících provozů, distributoři (obchody), provozovatelé sběren tříděných komunálních odpadů (obecní jednotky) a jiné jednotky stanovené v zákonech tvoří příslušný systém umožňující odevzdání takového zařízení.

Správná likvidace spotřebovaného zařízení a baterií (v případě použití) zabrání škodlivému působení na zdraví a životní prostředí vlivem obsahu nebezpečných látek a nesprávného skladování a zpracování takového spotřebiče. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace spotřebovaného zařízení a v této fázi se formují základy, které mají vliv na zachování společených hodnot, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z větších uživatelů drobného zařízení a rozumné zacházení s nimi má v této fázi vliv na získávání druhotných surovin.

V případě nevhodné likvidace tohoto zařízení mohou být uloženy pokuty v souladu s lokální legislativou. Pokud má zařízení zámek, je nutné ho pro zachování bezpečnosti všech osob, které mohou mít kontakt se zařízením, demontovat.

Některé ledničky a mrazničky mají izolační materiál a chladicí médium z CFC. Proto je nutné zachovat zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí, když budete svou starou ledničku likvidovat.



obr. A

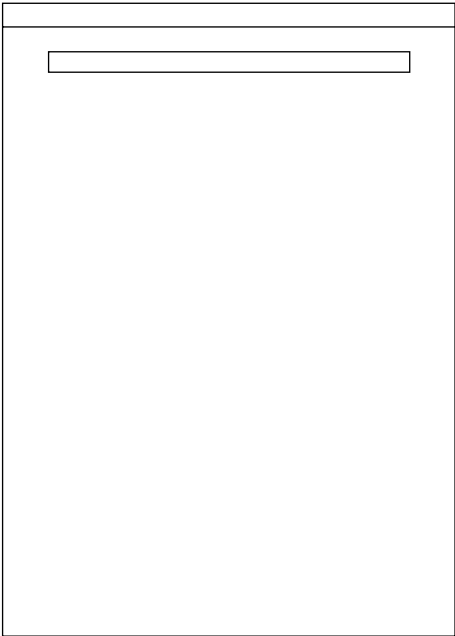


obr. B



KERNAU

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА
ПОСУДОМИЙНА МАШИНА
KDI 4443 I



Дякуємо Вам за вибір цього продукту.

У цьому Посібнику користувача міститься важлива інформація щодо техніки безпеки та інструкції з експлуатації та технічного обслуговування Вашого приладу. Перш ніж користуватися своїм пристроєм, просимо вас прочитати цей Посібник користувача та зберегти цю книгу для подальшого використання.

Зображення	Підпис під ілюстрацією	Опис товару
	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ	Ризик серйозного травмування чи смерті
	РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ	Ризик небезпечної напруги
	ПОЖЕЖА	Ризик пожежі
	УВАГА	Ризик травмування чи пошкодження майна
	ВАЖЛИВО / ПРИМІТКА	Прийоми правильного користування пристроєм

ЗМІСТ

РОЗДІЛ 1. Вказівки з техніки безпеки	96
Загальні попередження, що стосуються безпеки	96
Під час користування	97
РОЗДІЛ 2. Монтаж	99
Розміщення машини	99
Підключення до водопостачання	99
Впускний шланг	99
Зливний шланг	100
Підключення електроенергії	101
РОЗДІЛ 3. Технічні характеристики	102
Загальний вигляд	102
Технічні характеристики	102
Повторна переробка матеріалів	103
Упаковка і довкілля	103
РОЗДІЛ 4. Перш ніж почати користуватись приладом	104
Підготовка посудомийної машини до початку експлуатації	104
Використання солі (якщо є)	104
Засипте в машину сіль для пом'якшувача (якщо є)	104
Тестова смужка	105
Таблиця твердості води	105
Пом'якшувач води	106
Налаштування	106
Користування мийним засобом	106
Заправка мийним засобом	106
Використання комбінованих мийних засобів	107
Заправка засобом для ополіскування та налаштування	107
РОЗДІЛ 5. Завантаження посудомийної машини	108
Рекомендації	108
Інші способи завантаження	110
РОЗДІЛ 6. Таблиця вибору програм	111
РОЗДІЛ 7. Панель керування	112
РОЗДІЛ 8. Чищення й обслуговування	116
Фільтри	116
Розбризкувачі	117
Насос для відкачування рідини	117
РОЗДІЛ 9. Пошук і усунення несправностей	118
Автоматична діагностика несправностей і способи їх усунення	120
РОЗДІЛ 10. Утилізація використаних пристроїв	122

РОЗДІЛ 1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ

- Перш ніж починати користуватися приладом, уважно прочитайте ці керівництво. Збережіть його для подальшого використання.



УВАГА

Перед встановленням машини перевірте стан її упаковки, а знявши упаковку, перевірте стан зовнішніх поверхонь машини. Не користуйтеся машиною, якщо вона виглядає пошкодженою або якщо її упаковку було відкрито.

- Пакувальні матеріали захищають машину від пошкоджень, які можуть відбутися під час транспортування. Пакувальні матеріали екологічно безпечні і придатні для повторної переробки. Завдяки використанню продуктів повторної переробки зменшується використання сировини і кількість відходів.



УВАГА

Користуватися приладом можуть діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань чи досвіду, за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснює небезпеки, пов'язані з користуванням приладу, і навчає користуватися ним у безпечний спосіб. Не можна дозволяти дітям гратися з апаратом.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Зніміть упаковку і зберігайте її у місці, недоступному для дітей.



УВАГА

Зберігайте мийні засоби та ополіскувачі в місці, недоступному для дітей.



УВАГА

Після миття на поверхні машини можуть залишатися певні залишки. Не допускайте дітей до машини, коли вона відчинена.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО МОНТАЖУ

- Для встановлення машини слід вибрати зручне і безпечне місце.
- У машині мають використовуватися лише оригінальні запчастини.



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА

Перед встановленням переконайтесь у тому, що машина відключена від електромережі.



УВАГА

Встановлення машини має виконувати тільки вповноважений персонал з обслуговування. Виконання робіт зі встановлення кимсь іншим, окрім уповноваженого представника, може призвести до скасування анулювання гарантії.



УВАГА

Переконайтесь у тому, що захист домашньої електропроводки виконано згідно з чинними правилами безпеки.

**УВАГА**

Усі електричні з'єднання повинні відповідати параметрам, наведеним у таблиці.

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА**

Переконайтесь у тому, що машина не стоїть на кабелі живлення.

**ПОЖЕЖАР**

Ні в якому разі не підключайте машину подовжувачем та розгалужувачем.

**УВАГА**

Після встановлення вилка живлення має розміщуватись у доступному місці.

- Уперше після встановлення машину слід увімкнути без завантаження.

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА**

Вмикати машину в розетку під час встановлення заборонено.

**УВАГА**

Завжди користуйтеся ізолюваною вилкою, яка входить у комплект машини.

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА**

У разі пошкодження шнур живлення підлягає заміні, яку має здійснювати кваліфікований персонал.

- Під'єднайте шланг безпосередньо до водяного крана. Тиск води у крані має становити від 0,03 МПа до 1 МПа. Якщо тиск перевищує 1 МПа, необхідно встановити перед точкою підключення редуктор тиску.

ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ

- Машина призначена для побутового використання; не користуйтеся нею в інших цілях. Використання у комерційних цілях призводить до анулювання гарантії.

**УВАГА**

Не ставайте, не сідайте і не вішайте на відчинені дверцята посудомийної машини якісь тягарі.

**УВАГА**

Використовуйте лише мийні засоби та засоби для ополіскування, призначені спеціально для використання в посудомийних машинах. Виробник не несе відповідальність за будь-які пошкодження, що можуть виникнути внаслідок неправильного користування.

**УВАГА**

Не пийте воду з машини.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

У мийну камеру машини не можна класти хімічні розчинники, інакше можливий вибух.

- Перш ніж мити у машині пластмасові вироби, перевірте, чи стійкі вони до високих температур.

**УВАГА**

У машину можна класти тільки предмети, призначені для машинного миття. Переповнювати кошики заборонено.

**УВАГА**

Не відчіняйте дверцята під час роботи машини – з неї може виливатися гаряча вода. Машину оснащено захисними пристроями, які зупиняють її у разі відчинення дверцят.

**УВАГА**

Залишати дверцята машини відчиненими заборонено. Це може призвести до нещасних випадків.

**УВАГА**

Ножі та інші гострі предмети слід класти у кошик для столових приборів лезом донизу

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА**

У моделях з автоматичним пристроєм відчинення дверцят під час використання функції економії енергії дверцята відчиняються наприкінці програми. Щоб не пошкодити посудомийну машину, не намагайтеся зачинити дверцята, якщо відчинили їх менше ніж одну хвилину назад. Щоб посуд добре висохав, відчиніть дверцята і лишіть їх відчиненими протягом 30 після закінчення програми. не стійте перед дверцятами після того, як прозвучить сигнал автоматичного відчинення дверцят.

**УВАГА**

Якщо машинка несправна, її ремонт має здійснювати вповноважене підприємство з сервісного обслуговування, інакше гарантію буде анульовано.

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА**

Перш ніж починати ремонт, машину слід вимкнути з електророзетки. Вимикаючи машину з електророзетки, не тягніть за кабель. Перекрийте водяний кран.

**ВАЖЛИВО**

Експлуатація за низької напруги призводить до погіршення якості миття.

**УВАГА**

Щоб запобігти небезпеці, вимикайте машину з електромережі після закінчення програми миття.

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ**

Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не вимикайте машину з електророзетки мокрими руками.

**ПОЖЕЖАР / УВАГА**

Витягуйте вилку з електророзетки, тримаючи її за корпус, не тягніть її за кабель.

РОЗДІЛ 2. МОНТАЖ

РОЗМІЩЕННЯ МАШИНИ

Розміщуючи машину, її слід ставити у такому місці, де буде зручно класти і виймати з неї посуд. Не ставте машину у місцях, де температура повітря може опускатися нижче від 0°C. Перш ніж знімати упаковку і ставити машину на місце, прочитайте всі попереджальні написи, нанесені на упаковку. Розташуйте машину поблизу до водяного крана та зливу. Майте на увазі, що змінити її підключення буде неможливо. Не тримайте машину за дверцята чи панель. Залишайте навколо машини достатньо місця, щоб її можна було пересунути під час прибирання.



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Встановлюючи машину на місце, не допускайте перегину чи затискання впускного та випускного шлангів, а також щоб машина стояла на електричному кабелі.

Відрегулюйте ніжки так, щоб вона не хиталась і стояла по рівню. Машина має стояти на рівній підлозі, інакше вона буде хитатись і погано закриватися.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПОСТАЧАННЯ

На трубопроводі водопостачання рекомендується встановити фільтр, щоб запобігти пошкодженню машини через забруднення (пісок, іржу тощо), які можуть міститись у будинковій мережі водопостачання. Це також запобігатиме поживтінню й утворенню нальоту на посуді після миття.

Звертайте увагу на інформацію, яку нанесено на впускний шланг! Якщо він має позначення «25°», то температура води на вході не має перевищувати 25 °C (холодна вода). Для всіх моделей: бажано, щоб вода була холодна; температура гарячої води не має перевищувати 60 °C.

ВПУСКНИЙ ШЛАНГ



УВАГА

Не використовуйте впускний шланг від старої машини. Замість нього слід встановити впускний шланг, який входить у комплект нової машини.

**УВАГА**

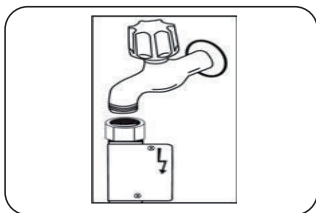
Перш ніж під'єднувати машину новим шлангом, пропустіть ним потік води.

**УВАГА**

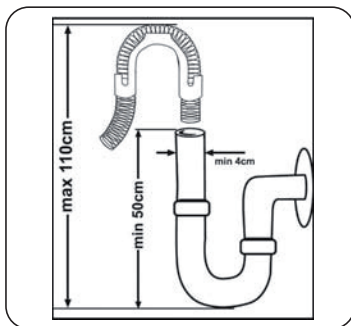
Під'єднайте шланг безпосередньо до водяного крана. Тиск води у крані має становити від 0,03 МПа до 1 МПа. Якщо тиск перевищує 1 МПа, необхідно встановити перед точкою підключення редуктор тиску.

**УВАГА**

Виконавши з'єднання, повністю відкрийте кран і перевірте, чи нема витікань. Після закінчення програми миття обов'язково перекривайте водяний кран.

**РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ**

Деякі моделі оснащено шлангом з системою «аквастоп». Не пошкодьте його, не допускайте, щоб він перегнувся чи перекутився.

ЗЛИВНИЙ ШЛАНГ

Зливний шланг можна під'єднати або безпосередньо до каналізаційної труби, або до патрубку сифона мийки. Його слід під'єднати на висоті не менш ніж 50 см і не більш ніж 110 см над підлогою, на якій встановлено посудомийну машину.

**ВАЖЛИВО**

Якщо довжина зливного шланга перевищує 4 м, машина буде погано мити посуд.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ



УВАГА

Машина розрахована на напругу живлення 220 – 240 В. Якщо напруга електромережі становить 110 В, слід встановити підвищувальний трансформатор з 110 на 220 В номінальною потужністю 3000 Вт.



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА

Вмикайте виріб в електророзетку з заземленням, підключену до кола з запобіжником, що відповідає параметрам у таблиці «Технічні характеристики».



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА

Машина має вилку з контактом заземлення, яку слід вмикати в розетку з контактом заземлення, підключену до мережі відповідної напруги та розраховану на відповідний струм.



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА

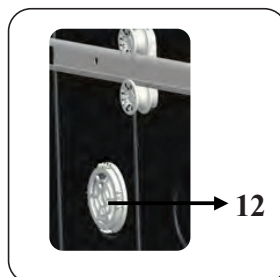
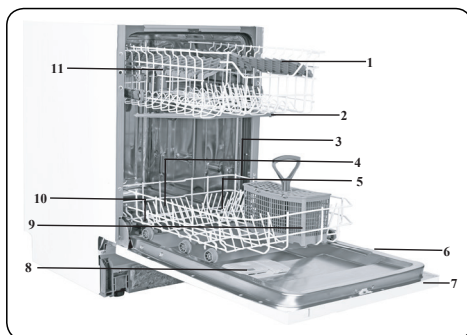
Якщо в помешканні нема контуру заземлення, його має встановити кваліфікований електрик. У разі ввімкнення в мережу без заземлення виробник не несе відповідальності за несправності, які можуть бути цим викликані.



РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ / УВАГА

У деяких країнах (наприклад, Великій Британії, Саудівській Аравії) прилад комплектується вилкою, яка містить запобіжник на 13 А.

РОЗДІЛ 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД

1. Верхній кошик з підставками
2. Верхній розбризкувач
3. Нижній кошик
4. Нижній розбризкувач
5. Фільтри
6. Паспортна табличка
7. Панель керування
8. Дозатор мийного засобу й ополіскувача
9. Кошик для столових приборів
10. Дозатор солі
11. Шляховий фіксатор верхнього кошика
12. **Активна мінісушарка:** Цей пристрій покращує сушіння посуду

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Місткість	10 предметів
Розміри Висота Ширина Глибина	820-870 (mm) 450 (mm) 550 (mm)
Маса нетто	30,9 кг
Напруга і частота живлення	220 – 240 В, 50 Гц
Загальний струм	10 А
Загальна потужність	1900 Вт
Тиск води	Максимум: 1 МПа Мінімум: 0,03 МПа

ПОВТОРНА ПЕРЕРОБКА МАТЕРІАЛІВ

- Певні деталі та упаковку виготовлено з матеріалів, що придатні для повторної переробки.
- На пластмасові деталі нанесено міжнародні позначення: (>PE<, >PP< тощо)
- Картонні деталі виготовлено з продуктів переробки макулатури. Їх можна викидати в баки для збирання макулатури, призначеної для повторної переробки.
- Матеріали, які не можна викидати разом із побутовим сміттям, слід здавати у центри повторної переробки.
- Отримати інформацію щодо ліквідації різних матеріалів можна, звернувшись до відповідного центру повторної переробки

УПАКОВКА І ДОВКІЛЛЯ

- Пакувальні матеріали захищають машину від пошкоджень, які можуть відбутися під час транспортування. Пакувальні матеріали екологічно безпечні і придатні для повторної переробки. Завдяки використанню продуктів повторної переробки зменшується використання сировини і кількість відходів.

Декларація про відповідність нормам ЄС

Ми заявляємо, що наші вироби відповідають чинним європейським директивам, рішенням і регламентам, а також правилам, переліченим у названих стандартах.

Ліквідація старої машини



Цей символ, нанесений на виріб або його упаковку, означає, що виріб не можна викидати разом із побутовим сміттям. Натомість його слід передати на відповідний пункт збору електричного та електронного обладнання, що підлягає повторній переробці. Подбавши про належну ліквідацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неправильного поводження з цим виробом. Для одержання більш докладної інформації про повторну переробку цього виробу звертайтеся у місцеві органи влади, центр повторної переробки чи в магазин, у якому було придбано виріб.

РОЗДІЛ 4. ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ ПРИЛАДОМ

ПІДГОТОВКА ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ ДО ПОЧАТКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Переконайтесь у тому, що параметри електро- та водопостачання відповідають значенням, зазначеним у вказівках зі встановлення машини.
- Вийміть зсередини машини всі пакувальні матеріали.
- Встановіть рівень пом'якшувача води.
- Заповніть відсік ополіскувача.

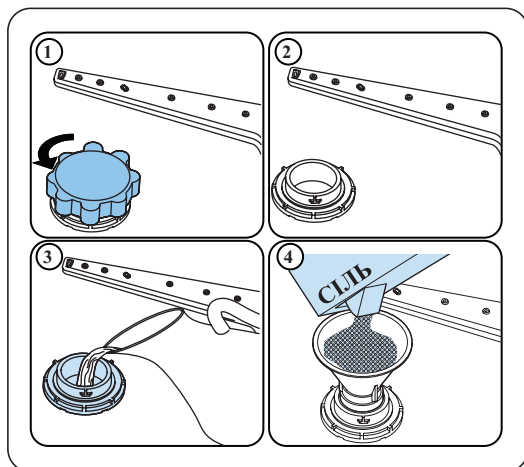
ВИКОРИСТАННЯ СОЛІ (ЯКЩО Є)

Для якісного миття посуду потрібна м'яка вода, у якій міститься мало солей кальцію. Інакше на посуді та внутрішніх поверхнях обладнання залишатиметься білий осад. Це погіршуватиме якість миття та сушіння в машині, а чистий посуд не блищатиме. Коли вода проходить крізь пом'якшувач, з неї усуваються іони твердості, внаслідок чого вона набуває м'якості, необхідної для отримання найкращих результатів миття. Чим твердіша вода на вході, тим швидше іони твердості накопичуються в пом'якшувачі. Тому, щоб він працював однаково добре й під час наступного миття, сіль у ньому слід замінювати. З цією метою в посудомийних машинах використовується сіль.

Машиною можна користуватися, тільки якщо для пом'якшення води використовується спеціальна сіль для посудомийних машин. Не використовуйте дрібнозернисту чи порошкоподібну сіль, яка може швидко розчинятися у воді. Користування іншими типами солі може призвести до пошкодження машини.

ЗАСИПТЕ В МАШИНУ СІЛЬ ДЛЯ ПОМ'ЯКШУВАЧА (ЯКЩО Є)

Щоб засипати сіль, відкрийте кришку відсіка для солі, повернувши її проти годинникової стрілки. (1) (2) Починаючи користуватися машиною, засипте у відсік 1 кг солі та залийте його водою (3) по вінця. Засипати сіль легше, користуючись заливною лийкою (4). Встановіть на місце кришку і закрийте відсік. Після кожних 20–30 циклів миття слід додавати сіль, досипаючи її до верхнього краю заливної горловини (приблизно 1 кг).

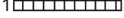


Заливати сіль водою необхідно лише перед першим циклом миття.

Використовуйте сіль, спеціально призначену для використання в пом'якшувальних пристроях

посудомийних машин. Під час пуску посудомийної машини відсік для солі заповнюється водою, тому додавати сіль слід перед запуском машини. Якщо під час засипання якась кількість солі просипалась поза заливну горловину, але запускати машину одразу не планується, запустіть якусь коротку програму миття, щоб захистити машину від корозії.

ТЕСТОВА СМУЖКА

	Відкрийте водяний кран приблизно на 1 хвилину	Підставте тестову смужку під потік води (1 секунду)	Струсніть смужку	Почекайте (1 хвилину)	Налаштуйте ступінь твердості у машині
					1  2  3  4  5  6 



ПРИМІТКА

За замовчуванням, встановлено рівень твердості 3. Якщо твердість води перевищує 90 dF (французьких градусів твердості) або якщо використовується вода зі свердловини (криниці), рекомендується використовувати фільтр і пристрій водопідготовки.

ТАБЛИЦЯ ТВЕРДОСТІ ВОДИ

Рівень	Німецькі градуси твердості dH	Французькі градуси твердості dF	Англійські градуси твердості dE	Індикатор
1	0–5	0–9	0–6	Увімкнено індикатори P1-9h
2	6–11	10–20	7–14	Увімкнено індикатори P2-9h
3	12–17	21–30	15–21	Увімкнено індикатори 1/2-9h
4	18–22	31–40	22–28	Увімкнено індикатори 3h-9h
5	23–31	41–55	29–39	Увімкнено індикатори 6h-9h.
6	32–50	56–90	40–63	Увімкнено індикатори P1-6h-9h

ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ

Машину оснащено пристроєм, який усуває твердість водогінної води. Щоб дізнатися про ступінь твердості води у своєму районі, зверніться до місцевого підприємства водопостачання чи визначте його за допомогою тестової смужки (якщо є).

НАЛАШТУВАННЯ

- Відчиніть дверцята машини.
- Увімкніть машину і одразу після увімкнення натисніть кнопку вибору програми.
- Утримуйте кнопку вибору програми, аж поки всі індикатори не блимнуть один раз.
- Машина відобразить останнє налаштування.
- Встановіть значення, натиснувши кнопку вибору програми.
- Щоб зберегти налаштування, вимкніть машину.

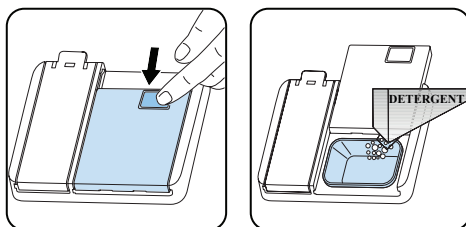
КОРИСТУВАННЯ МИЙНИМ ЗАСОБОМ

У машині слід використовувати мийні засоби, призначені спеціально для використання в побутових посудомийних машинах. Зберігайте мийні засоби в сухому прохолодному місці, недосяжному для дітей.

Щоб забезпечити найкращі результати миття, користуйтеся мийними засобами, що відповідають використовуваним програмам. Необхідна кількість мийного засобу залежить від циклу, кількості посуду і його забрудненості. Не засипайте у відсік більше мийного засобу, ніж потрібно, інакше на посуді залишаться білі смуги чи синюватий наліт, а також можливе псування скляних виробів. Систематичне використання зовеликої кількості мийних засобів може призвести до несправності машини. Якщо використовувати замало мийного засобу, це може призвести до неякісного миття та утворення білого нальоту від солей твердості, що містяться в воді. Додаткову інформацію можна отримати з інструкцій виробника мийного засобу.

ЗАПРАВКА МИЙНИМ ЗАСОБОМ

Натиснувши фіксатор, відкрийте бачок і залийте у нього мийний засіб. Закрийте кришку і притисніть її до фіксації. Заливати мийний засіб у бачок слід безпосередньо перед початком кожної програми. Якщо посуд сильно забруднений, налійте додаткову кількість мийного засобу у камеру для попереднього миття.



ВИКОРИСТАННЯ КОМБІНОВАНИХ МИЙНИХ ЗАСОБІВ

Комбіновані мийні засоби слід використовувати згідно з інструкціями виробника. Ні в якому разі не кладіть комбіновані мийні засоби в мийну камеру чи у кошик для столових приборів. Залежно від складу, комбіновані мийні засоби містять не тільки мийні компоненти, а й ополіскувач, солезамінники і додаткові компоненти. Не рекомендується використовувати Комбіновані мийні засоби на коротких програмах. У таких програмах слід користуватися порошковими мийними засобами.

У разі виникнення проблем під час користування комбінованими мийними засобами звертайтеся до їх виробників. Припинивши користуватися комбінованими мийними засобами, переконайтеся у тому, що рівень твердості води налаштування засобу для ополіскування встановлений вірно.

ВИКОРИСТАННЯ ЗАСОБІВ ДЛЯ ОПОЛІСКУВАННЯ

Засіб для ополіскування допомагає сушити посуд без патьоків і плям. Він запобігає утворенню плям на сталевому приладді і скляному посуді. Засіб для ополіскування випускається автоматично на стадії гарячого ополіскування. Якщо його дозування недостатнє, на посуді залишаються білясті плями, він не висихає і гірше відмивається. Якщо його дозування надмірне, на посуді залишається синій наліт.

ЗАПРАВКА ЗАСОБОМ ДЛЯ ОПОЛІСКУВАННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

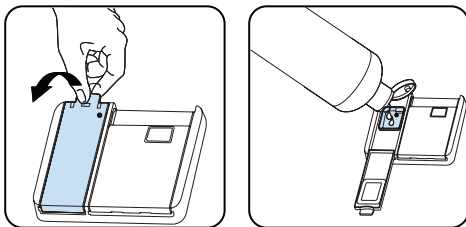
Щоб заправити машину ополіскувачем, відкрийте кришку відповідного відсіка. Залийте ополіскувач у відсік до позначки «MAX» і закрийте кришку. Не переповніть відсік, а якщо на поверхню машини проллється якась кількість засобу для ополіскування, витріть його.

Щоб змінити витрату ополіскувача, перед увімкненням машини виконайте такі дії:

- Відчиніть дверцята машини.
- Увімкніть машину і одразу після ввімкнення натисніть кнопку вибору програми.
- Утримуйте кнопку вибору програми, аж поки всі індикатори не блимнуть двічі. Налаштування витрати ополіскувача відповідає налаштуванню твердості води.
- Машина відобразить останнє налаштування.
- Щоб змінити значення, слід натиснути кнопку вибору програми.
- Щоб зберегти налаштування, вимкніть машину.

Заводське налаштування витрати ополіскувача становить 4.

Якщо посуд погано висушується або має плями, збільшіть це значення. Якщо на посуді залишаються сині плями, зменшіть це значення.



	Доза освітлювача	Індикатор
1	Ополіскувач не подається	Увімкнено індикатори P1-9h
2	Подається 1 доза	Увімкнено індикатори P2-9h
3	Подається 2 дози	Увімкнено індикатори 1/2-9h
4	Подається 3 дози	Увімкнено індикатори 3h-9h
5	Подається 4 дози	Увімкнено індикатори 6h-9h.

РОЗДІЛ 5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Щоб досягнути найкращих результатів, дотримуйтеся наведених інструкцій. Завантаження побутової посудомийної машини до її повної місткості, визначеної виробником, сприятиме ощадженню води й електроенергії.

Ручне попереднє ополіскування предметів посуду призводить до збільшення витрат води й електроенергії, тому не рекомендоване. Ви можете помістити чашки, склянки, келихи, невеликі тарілки, миски тощо у верхній кошик. Не спирайте високі келихи один на один, оскільки вони можуть упасти й пошкодитися. Розміщуючи високі келихи й бокали, спирайте їх на край кошика чи стійку, а не на інші предмети. Такі предмети посуду, як чашки, склянки й горщики, розміщуйте в посудомийній машині отворами донизу, інакше в них може збиратися вода.

Щоб досягнути найкращого результату, використовуйте сітку для столових приборів, якщо її передбачено в комплектуванні машини. Усі великі (каструлі, лотки, кришки, тарілки, миски тощо) та дуже забруднені предмети розміщуйте на нижній полиці. Тарілки та столові прибори не варто розміщувати одні над одними.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Стежте, щоб обертання патрубків розбризкувачів ніщо не перешкоджало.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Після завантаження посуду переконайтеся, що отвір дозатора мийного засобу залишається вільним.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

Перш ніж помістити посуд у посудомийну машину, видаліть із нього всі великі рештки їжі. Запускайте машину лише з повним навантаженням.



ВАЖЛИВО

Не перевантажуйте висувні секції та не розміщуйте посуд у неналежному кошику.

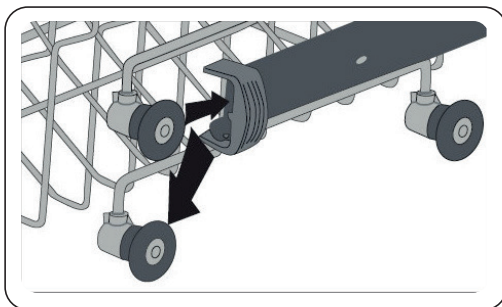
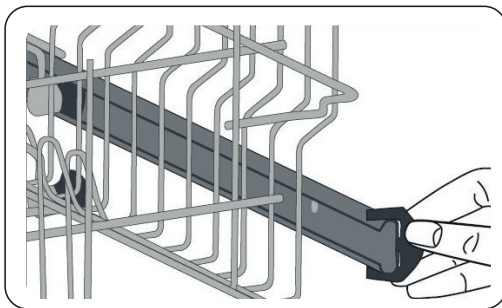


ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб уникнути будь-яких можливих травм, розміщуйте посуд із гострими краями чи довгими ручками в кошиках гострими кінцями донизу або горизонтально.

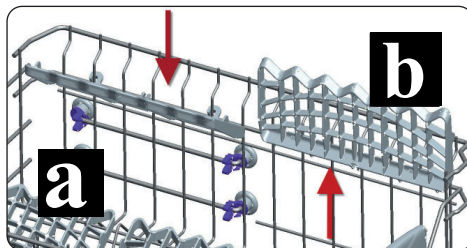
Верхній кошик Регулювання висоти

Поверніть стопорні затискачі на кінцях рейок в сторони, щоб відкрити їх (як показано на зображенні нижче), потім витягніть і вийміть кошик. Змініть положення коліс, а потім знову встановіть кошик на рейку, переконавшись, що замикають фіксатори Rail Stop. Коли верхній кошик знаходиться у вищому положенні, можуть бути великі предмети, такі як каструлі розміщені на нижньому кошику.



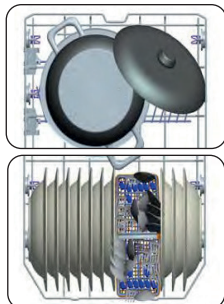
Стелаж для посуду

Стелаж для посуду Верхні корзини можуть бути відкритими, а, або закритими, б. Поставте чашки та великий посуд (горизонтально) на решітки, які потрібно мити.

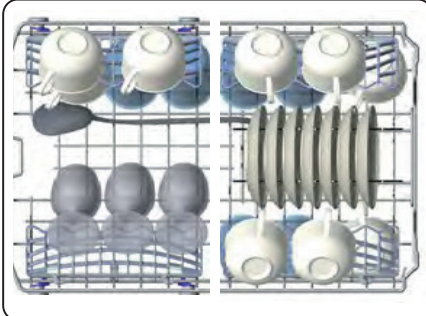


ІНШІ СПОСОБИ ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ

Нижній кошик

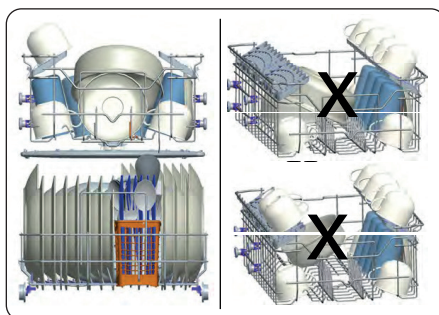


Верхній кошик



Неправильне завантаження

Неправильне завантаження може призводити до поганої якості миття і сушіння. Щоб одержувати хороші результати, дотримуйтесь рекомендацій виробника.



Важлива примітка для випробувальних лабораторій

Для одержання докладної інформації про випробування експлуатаційних характеристик звертайтеся електронною поштою за адресою:

dishwasher@standardtest.info

РОЗДІЛ 6. ТАБЛИЦЯ ВИБОРУ ПРОГРАМ

	P1	P2		P3	P4
Назва програми:	Eco	Intensive 65°C	Авто	Super 50°	Попереднє ополіскування
Тип забруднення:	Стандартна програма для звичайно забрудненого посуду з пониженим використанням енергії та води	Підходить для сильно забрудненого посуду	Автоматична програма для сильно забрудненого посуду	Підходить для помірно брудного, щодня використовуваного посуду з більш короткою програмою	Підходить для ополіскування посуду, який ви плануєте помити пізніше
Рівень забруднення	Середній	Важкий	Важкий	Середній	Легкий
“Кількість миючого засобу: A: 25 см3 B: 15 см3”	A	A	A	A	–
Тривалість програми (год. : хв.)	03:42	02:15	01:50 – 02:15	00:50	00:15
Споживання електроенергії (кВт·год / цикл)	0.755	1.550	1.150 – 1.550	0.950	0.020
Споживання води (л / цикл):	11.0	17.6	11.2 – 17.6	11.2	3.5

- Тривалість програми може змінюватися залежно від кількості посуду, температури води, температури навколишнього середовища й вибраних додаткових функцій.
- Значення, наведені для інших програм, крім екологічної програми, орієнтовні.
- Якщо у вашій моделі є датчик помутніння води, вона має автоматичну програму (Auto) замість програми інтенсивного миття.
- Програма Eco придатна для очищення нормально забрудненого посуду, оскільки для цього використання вона найбільш ефективна з погляду сумарного споживання електроенергії та води, а також саме ця програма використовується для оцінювання відповідності законодавству ЄС щодо проектування з дотриманням екологічних норм.
- Миття посуду в побутовій посудомийній машині зазвичай характеризується зменшеним споживанням електроенергії та води у фазі використання, якщо порівнювати з ручним миттям посуду й за умови, що така побутова посудомийна машина використовується згідно з інструкціями виробника.
- Для короточасних програм використовуйте тільки порошковий мийний засіб.
- Короточасні програми не передбачають етап сушіння.

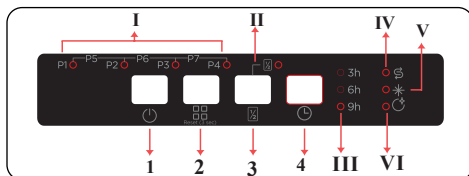
- Щоб пришвидшити сушіння, ми рекомендуємо трохи відкрити двері після закінчення циклу.
- Ви можете дістати доступ до бази даних продуктів, де міститься інформація про конкретну модель, зчитавши QR-код на паспортній табличці.



ПРИМІТКА

Згідно з регламентами 1016/2010 і 1059/2010, показники енергоспоживання програми Eco можуть відрізнятися. Ця таблиця відповідає положенням регламентів 2019/2022 і 2017/2022.

РОЗДІЛ 7. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Кнопка живлення | 4. Кнопка затримки |
| 2. Кнопка вибору програми | III. Індикатори затримки |
| I. Індикатори програми | IV. Індикатор браку солі |
| 3. Кнопка половинного завантаження | V. Індикатор браку ополіскувача |
| II. Індикатор половинного завантаження | VI. Індикатор закінчення програми |
| 1. Кнопка живлення | |

Увімкніть машину, натиснувши кнопку живлення. Коли машину ввімкнено, світиться індикатор закінчення програми (VI).

2. Кнопка вибору програми

Виберіть потрібну програму миття посуду, натиснувши кнопку вибору програми. Індикатор закінчення програми (VI) згасне, а індикатор програми (I) засвітиться. Виконання програми розпочнеться автоматично після зачинення дверцят.

3. Кнопка половинного завантаження

Щоб скоротити тривалість вибраної програми, а відтак зменшити споживання електроенергії та води, натисніть кнопку половинного завантаження. Якщо вибрано опцію половинного завантаження, світиться індикатор половинного завантаження (II).

4. Кнопка затримки

Натиснувши кнопку затримки, можна відкласти початок програми на 3, 6 або 9 годин. Якщо натиснути її один раз, початок програми буде відкладено на 3 години, двічі — на 6 годин, а тричі — на 9 годин. Щоб змінити чи скасувати вибрану затримку запуску, слід натиснути кнопку таймера затримки запуску. Світлитиметься індикатор затримки (III), що відповідає залишковому часу затримки (3 год., 6 год. чи 9 год.). Якщо після встановлення часу затримки вимкнути машину, час затримки буде скасовано.



ПРИМІТКА

Якщо ви вирішите скасувати виконання вибраної програми, див. роздали «Зміна програми» та «Скасування програми»



ПРИМІТКА

Коли в машині бракує солі для пом'якшення, світиться індикатор браку солі (IV); тоді потрібно додати сіль у відповідний відсік.

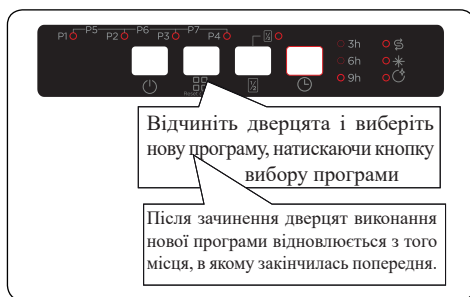


ПРИМІТКА

Коли в машині бракує ополіскувача, світиться індикатор браку ополіскувача (V); тоді потрібно залити у відповідний відсік засіб для ополіскування.

Зміна програми

Щоб змінити програму під час роботи, слід виконати наступні дії.

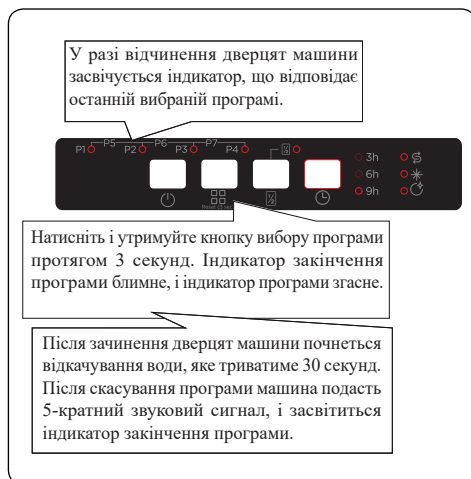


ПРИМІТКА

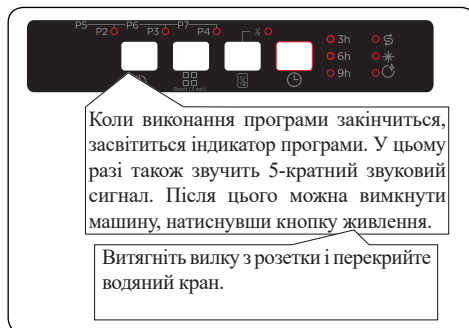
Щоб передчасно зупинити програму, слід спочатку трохи прочинити дверцят, щоб з мийної камери не вилетіли бризки води.

Скасування програми

Щоб скасувати програму під час її виконання, слід виконати наступні дії.



Вимкнення машини



ПРИМІТКА

Не відчиняйте дверцята, поки не закінчиться програма.



ПРИМІТКА

Якщо під час виконання програми буде відчинено дверцята чи вимкнеться електроенергія, то після зачинення дверцят або відновлення електропостачання виконання програми буде продовжено.



ПРИМІТКА

Якщо відчинення дверцят або вимкнення електроенергії відбудеться під час сушіння, то виконання програми припиниться. Тоді можна буде вибрати нову програму.

Керування звуковою сигналізацією

Щоб змінити гучність звукової сигналізації, слід виконати такі дії:

1. Відчиніть дверцята й одночасно натисніть на 3 секунди кнопки вибору програми (2) і половинного завантаження (3).
2. Коли машина буде готова до введення налаштування звукового сигналу, на дисплеї буде відображено останній встановлений рівень гучності, від «S0» до «S3».
3. Щоб зменшити рівень гучності, натисніть кнопку вибору програми (2). Щоб збільшити рівень гучності, натисніть кнопку половинного завантаження (3).
4. Зміна рівня гучності відображається станом відповідних індикаторів.

Рівень гучності	Індикатори			
	1/2	3h	6h	9h
S0				X
S1			X	X
S2		X	X	X
S3	X	X	X	X

5. Щоб зберегти вибрану гучність звукового сигналу, вимкніть машину.

Рівень «S0» означає, що звуковий сигнал вимкнено. Заводське налаштування «S3».

Режим економії енергії

Щоб увімкнути чи вимкнути режим економії енергії, слід виконати такі дії:

1. Відчиніть дверцята й одночасно натисніть на 3 секунди кнопки половинного завантаження (3) та затримки (4).
2. Через 3 секунди машина відобразить останнє налаштування.
3. Якщо ввімкнено режим економії енергії, світяться індикатори P1, P2 та «1/2». З метою економії енергії в цьому режимі через 4 хвилини після відчинення дверцят внутрішнє освітлення вимикається, а у разі відсутності жодних дій протягом 15 хвилин машина вимикається.
4. Якщо режим економії енергії вимкнено, світяться індикатори P1 і P2. Якщо режим економії енергії вимкнено, то внутрішнє освітлення залишається ввімкненим увесь час, коли відчинено дверцята, а машина залишається ввімкненою весь час, аж поки її не вимкне користувач.
5. Щоб зберегти вибране налаштування, вимкніть машину. У машинах, одержаних від виробника, режим економії енергії ввімкнено.

Інформаційний індикатор 2.1 (залежить від моделі)

Світлодіодний індикатор	Стан машини
Червоний, світиться постійно	Машина виконує програму
Червоний, мерехтить	Програму скасовано
Червоний, швидко мерехтить	Машина має несправність. Див. розділ «Автоматична діагностика несправностей і способи їх усунення»
Зелений, світиться постійно	Програму завершено

РОЗДІЛ 8. ЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

Чищення посудомийної машини – важлива умова забезпечення її тривалого строку служби. Переконайтеся, що систему пом'якшення води (якщо є) налаштовано правильно та що використовується належна кількість мийного засобу для запобігання накопиченню накипу. Поповніть запас солі у відповідному відділенні, коли ввімкнеться світловий індикатор датчика кількості солі.

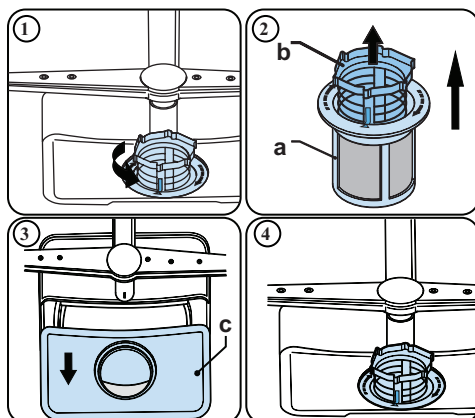
Із часом усередині посудомийної машини накопичуються жир і відкладення накипу. Якщо це відбулося:

- Заповніть відділення для мийного засобу, але не завантажуйте в машину посуд. Виберіть програму, яка передбачає високу температуру миття, та ввімкніть порожню посудомийну машину. Якщо таке миття не допомагає достатньо очистити посудомийну машину, скористайтесь засобом для чищення, призначеним для застосування в посудомийних машинах.
- Щоб подовжити строк експлуатування своєї посудомийної машини, очищуйте її щомісяця.
- Регулярно витирайте ущільнювач дверцят вологою тканиною, щоб видалити всі накопичені частки або сторонні предмети.

ФІЛЬТРИ

Принаймні раз на тиждень мийте фільтри і розпилювачі. Якщо на фільтрах грубого чи тонкого очищення зібралися будь-які харчові залишки чи сторонні предмети, зніміть фільтри й ретельно промийте їх під проточною водою.

- а) Фільтр тонкого очищення
- б) Фільтр грубого очищення
- в) Металевий фільтр

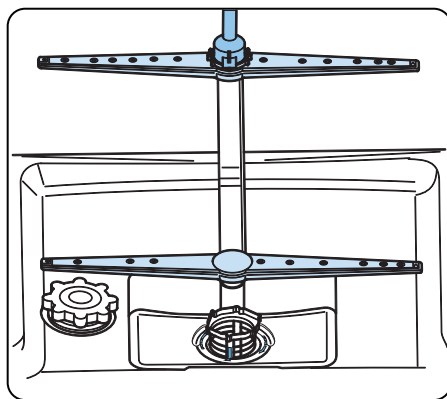


Щоб зняти й очистити блок фільтрів, поверніть його проти годинникової стрілки та зніміть, піднявши (1). Витягніть фільтр грубого очищення з мікрофільтра (2). Потім витягніть і зніміть металевий фільтр (3). Промивайте фільтр під проточною водою, доки не буде видалено всі залишки. Повторне складання фільтра. Установіть на місце фільтрувальну вставку й поверніть її за годинниковою стрілкою (4).

- Заборонено користуватися посудомийною машиною без фільтра.
- Неправильне встановлення фільтра знижує ефективність миття.
- Чисті фільтри – обов’язкова умова для належного експлуатування машини.

РОЗБРИЗКУВАЧІ

Переконайтеся, що отвори для розпилення не засмічені та що на патрубках розбризкувачів не налипають харчові відходи або сторонні предмети. Якщо на розбризкувачах є будьякі засмічення, зніміть їх і очистьте розбризкувачі під проточною водою. Щоб зняти верхній розбризкувач, відкрутіть гайку, яка утримує його в робочому положенні, повернувши її за годинниковою стрілкою, і витягніть розбризкувач униз. Установлюючи верхній розбризкувач на місце, стежте, щоб гайка була щільно затягнутою.



НАСОС ДЛЯ ВІДКАЧУВАННЯ РІДИНИ

Великі залишки їжі або сторонні предмети, не затримані фільтрами, можуть заблокувати роботу насоса відпрацьованої води. Тоді вода для попліскування буде стояти вище фільтра.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Попередження про ризик порізів! Під час чищення насоса для відпрацьованої води пильнуйте, щоб не поранитися друзками скла або об загострені краї частин.

У такому разі:

1. Спершу завжди вимикайте побутовий прилад із мережі живлення.
2. Вийміть кошики.
3. Зніміть фільтри.
4. Якщо потрібно, видаліть залишки води, скориставшись губкою.
5. Перевірте камеру машини й видаліть усі сторонні предмети.
6. Установіть фільтри.
7. Уставте на місце кошики.

РОЗДІЛ 9. ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
Не запускається програма	Посудомийну машину не ввімкнено в електророзетку	Увімкніть посудомийну машину в електророзетку
	Посудомийну машину не ввімкнено	Увімкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку живлення
	Перегорів запобіжник	Перевірте, чи цілі запобіжники
	Перекрито водяний кран	Відкрийте водяний кран
	У посудомийній машині відчинено дверцята	Зачиніть дверцята посудомийної машини
	Забито шланг і фільтри подачі води	Перевірте стан впускного шланга і фільтрів; подбайте про те, щоб вони добре пропускали воду
Усередині машини залишається вода	Зливний шланг забито чи перекручено	Перевірте зливний шланг і очистіть або випростайте його
	Забруднено фільтри	Очистіть фільтри
	Програма ще не закінчилася	Дочекайтесь, доки закінчиться програма
Машини зупиняється під час миття	Відбулося вимкнення електроенергії	Перевірте напругу живлення
	Немає подачі води	Перевірте, в якому положенні кран подачі води
Під час циклу миття чути удари та брязкіт	Розбризувач б'ється об посуд у нижньому кошику	Перемістіть або вийміть посуд, який перешкоджає руху розбризувача

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
На посуді залишається частина забруднень	Посуд неправильно розміщено в машині, і струмені води не сягнули певних предметів	Не перевантажуйте кошики
	Тарілки торкаються одна до одної	Розміщуйте посуд згідно з вказівками у розділі «Завантаження посуду в посудомийну машину»
	Використано замало мийного засобу	Використовуйте належну кількість мийного засобу, яку вказано у таблиці програм
	Вибрано невідповідну програму миття	Вибирайте програми відповідно до опису у таблиці
	Розбризувачі забруднено відходами	Користуючись тонкими предметами, очистьте отвори розбризувачів
	Забилися або змістилися фільтри або зливна помпа	Перевірте, чи правильно встановлено зливний шланг і фільтри
На посуді лишаються білясті плями	Використано замало мийного засобу	Використовуйте належну кількість мийного засобу, яку вказано у таблиці програм
	Замале дозування ополіскувача та (або) налаштування пом'якшувача води	Збільшіть дозу ополіскувача та (або) налаштування пом'якшувача води
	Високий ступінь твердості води	Збільшіть рівень пом'якшувача води і додайте солі
	Погано закрито кришку відсіку для солі	Перевірте, чи добре закрито кришку відсіку для солі
Посуд не висушується	Не вибрано функцію сушіння	Виберіть програму з функцією сушіння
	Надто мала доза засобу для ополіскування	Збільшіть дозу засобу для ополіскування

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ
На посуді лишаються іржаві плями	Посуд виготовлено з нержавіючої сталі поганої якості	Використовуйте лише посуд, придатний для миття в посудомийній машині
	Вода, яка використовується для миття, містить забагато солі	Встановіть ступінь твердості води згідно з таблицею твердості.
	Погано закрито кришку відсіку для солі	Перевірте, чи добре закрито кришку відсіку для солі
	Під час заправки сіллю в машину висипалося забагато солі.	Засипаючи в машину сіль, користуйтеся лійкою, щоб сіль не розсипалась
	Погане заземлення	Негайно зверніться до кваліфікованого електрика
У відсіку для мийного засобу залишається мийний засіб	Коли додавали мийний засіб, стінки відсіку були мокрі	Перш ніж засипати мийний засіб, стінки відсіку мають бути сухі

АВТОМАТИЧНА ДІАГНОСТИКА НЕСПРАВНОСТЕЙ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

КОД ПРОБЛЕМИ					МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЩО РОБИТИ?
P1	P2	1/2	3h	6h		
					Несправність системи подавання води	Переконайтесь у тому, що водяний кран відкритий і пропускає воду
						Від'єднайте впускний шланг від водяного крана і очистіть фільтр шланга
						Якщо проблема не зникне, зверніться до сервісної служби
					Несправність системи підтримання тиску	Зверніться до сервісної служби
					Не вимикається подача води	Закрийте кран і зверніться до сервісної служби

КОД ПРОБЛЕМИ					МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЩО РОБИТИ?
P1	P2	1/2	3h	6h		
					Вода не відкачується	Можливо, забруднено зливний шланг і фільтри
						Скасуйте програму
						Якщо несправність не зникне, зверніться до сервісної служби
						Зверніться до сервісної служби
					Несправний нагрівач	Зверніться до сервісної служби
					Переповнення	Вимкніть машину і перекрийте водяний кран
						Зверніться до сервісної служби
					Несправна електронна плата	Зверніться до сервісної служб
					Перегрів	Зверніться до сервісної служб
					Несправний датчик нагрівача	Зверніться до сервісної служб
					Несправність пристроїв високої напруги	Зверніться до сервісної служб
					Несправність пристроїв низької напруги	Зверніться до сервісної служб

Щоб уникнути будь-яких ризиків, усі роботи з монтажу й технічного обслуговування завжди має здійснювати представник авторизованої сервісної служби. Виробник не нестиме ніякої відповідальності за будь-які пошкодження внаслідок виконання будь-яких робіт неуповноваженою особою. До здійснення ремонтних робіт треба допускати тільки кваліфікованих техніків. Якщо потрібна заміна будь-якого компонента, переконайтеся, що використовуються тільки оригінальні запасні частини. Неналежне виконання ремонту або використання неоригінальних запасних частин може спричинити суттєве пошкодження приладу й піддає користувача значному ризику. Контактну інформацію служби обслуговування клієнтів наведено на зворотній обкладинці цього документа. Оригінальні запчастини, які забезпечують потрібні функції згідно з відповідним замовленням на серію Ecodesign, можна отримати в Службі обслуговування клієнтів протягом принаймні 10 років із дати, коли ваш прилад було запропоновано на ринку Європейського економічного простору.

РОЗДІЛ 10. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можуть бути повторно використані.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на пристрої (Мал. А) означає, що продукт підлягає сортуванню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на пристрої розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (Мал. В) - це означає, що продукт містить акумулятор, який підлягає сортуванню сміття, відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електронне та електричне обладнання та акумулятори (якщо наявні) після періоду використання не можна викидати разом з іншими комунальним відходами. Користувач зобов'язаний віддати використаний пристрій та акумулятор (якщо наявний) у пункт збору використаного електронного та електричного обладнання та акумуляторів (якщо наявні). Збирачі таких відходів, у тому числі збирачі використаних пристроїв, підприємства з переробки, дистриб'ютори (магазини), пункти роздільного збору комунальних відходів (муніципальні одиниці) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, яка дозволяє повернути таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та акумуляторів (якщо наявні) призводить до уникнення шкідливих для здоров'я та середовища наслідків, що виникають з можливої наявності в пристроях та акумуляторах небезпечних складників та невідповідного зберігання та переробки таких пристроїв та акумуляторів. Домашні господарства виконують важливу роль у сприянні повторного використання та відновлення включаючи переробку вживаного обладнання, на цьому етапі формується поведінка, яка впливає на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домашні господарства є також одним з найбільших користувачів дрібного обладнання і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.

Невідповідна утилізація цього продукту може тягнути за собою відповідальність згідно з чинним національним законодавством.

Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки усіх осіб, які в подальшому можуть мати контакт з пристроєм.

Деякі холодильники та морозильники містять ізоляційний матеріал та CFCхолоджуючу рідину. Тому будьте обережні, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли утилізуєте старий холодильник.



Мал. А



Мал. В



52347214 R45

KERNAU

Serwis Kernau
PL: +48 22 243 70 00
Pn 8:00 - 17:00
Wt-Pt 9:00 - 17:00
serwis@kernau.com